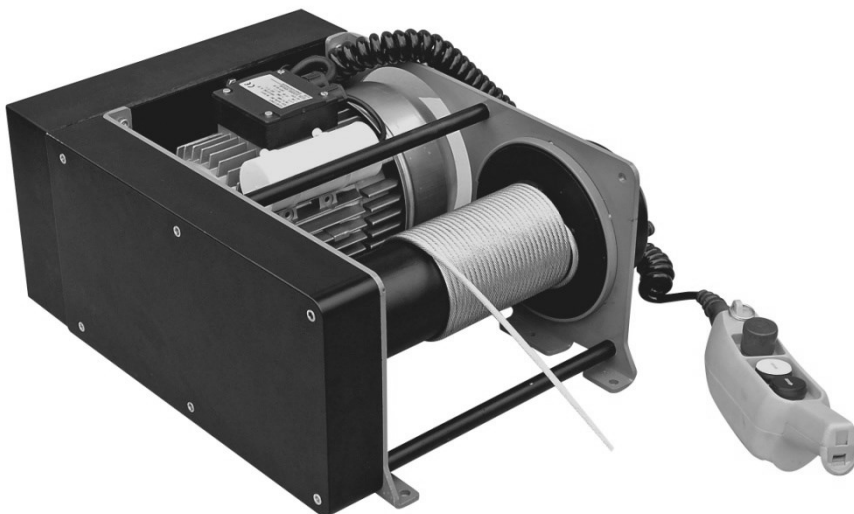


Elektriske vinsjer

PRIMO de 150 til 2000 kg

Bruksanvisning _____

NO



CE

180-185.11.5

*Reproduksjon forbudt***Innhold**

1 - Bruksbetingelser	2
2 - Sikkerhetsanvisninger	3
3 - Garanti	4
4 - Mottak av utstyret	4
5 - Påbudte kontroller som brukeren må utføre	4
6 - Beskrivelse av vinsjene	5
7 - Håndtering – lagring	8
8 - Installasjon og igangsetting	9
9 - Service og vedlikehold	14
10 - Etter endt levetid	17
11 - Enkeltdele	17
12 - Funksjonsfeil	18
13 - EU-samsvarserklæring	19
14 - Tillegg	20

1 - Bruksbetingelser

Alle brukerne må lese nøye gjennom bruksanvisningen før første gangs bruk. Disse instruksjonene gjør det mulig for bruker å bli kjent med vinsjen og utnytte fullt ut dens kapasiteter. Instruksene for igangsetting inneholder viktig informasjon om hvordan man skal bruke vinsjen på en sikker og riktig måte. Handle i samsvar med disse instruksene for å unngå farer, redusere kostnader av reparasjon, redusere stoppetiden og for å øke påliteligheten og levetiden til vinsjen. Bruksanvisningen må alltid være tilgjengelig på bruksstedet til vinsjen. I tillegg til igangsettingsinstruksjonene og tilsvarende regler for ulykkesforebygging, så må man også ta hensyn til gjeldende regler om sikkerhet for arbeid og profesjonelle i hvert land.

Produktet omfattes av EU-bestemmelser og særlig maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktivet 2004/108/EF, lavspenningsdirektivet 2006/95/EF og normen EN 14492/1.

Vinsjen brukes til forflytting av last ved hjelp av en egnet stålkabel. Vinsjen er konstruert for å utføre løft og trekk innenfor den fastsatte lastekapasiteten med en sikkerhetsfaktor på $\underline{5}$ (statikk mot plutselig brudd).

- Når vinsjen brukes til løft, er enkelte typer utstyr påbudt ifølge EU-reglene, f.eks. et endebrytersystem, samt overlastvern for last over 1000 kg.
- Operatøren må alltid kontrollere at dette utstyret er montert før vinsjen brukes til løft (utstyret er tilgjengelig som tilleggsutstyr).
- Kapasiteten som står på vinsjen, er maksimal brukskapasitet (C.M.U.). Den må under ingen omstendigheter overskrides.
- **VINSJEN SKAL IKKE BRUKES TIL Å LØFTE PERSONER.**
- Ikke begynn å manøvrer lasten før den er skikkelig festet og at man har forsikret seg at alle personer er utenfor faresonen.
- Før hver bruk så må operatøren sjekke at apparatet, dens kabel, dens krok, dens merking og dens fortøyning er i god stand.

- Operatøren må forsikre seg at lasten er festet slik at vinsjen, kabelen og lasten ikke lager fare for han eller andre personer.
- Vinsjene kan bli manipulert i omgivelses temperaturer mellom -10° C og +50° C. Vennligst ta kontakt med fabrikanten når det gjelder bruk i ekstreme situasjoner.

NB! Ved temperaturer under 0 °C må du først teste bremsen for å være sikker på at den fungerer selv om det er frost.

Det er nødvendig ved bruk av vinsj å rette seg etter i streng overensstemmelse til forebygging av ulykker og sikkerhetstiltakene i brukslandet.

På forespørsel får du nødvendig informasjon om stålkabelen og festenes varmebestandighet fra produsenten. De angitte grensene må overholdes.

- HUCHEZ fraskriver seg ethvert ansvar for følgene ved bruk eller installasjon av utstyr utover det som omtalt i denne bruksanvisningen. Det samme gjelder følgene ved demontering og endring, samt utskifting av originalkomponenter med komponenter av annen opprinnelse, uten skriftlig tillatelse fra Huchez.

DU MÅ OGSÅ RESPEKTERE GJELDENE REGLER I DITT LAND.

2 - Sikkerhetsanvisninger

Før bruk må du alltid kontrollere at det ikke foreligger noen grunn til overbelastning, for eksempel blokkering eller suging av lasten eller at lasten henger fast i bakken.

Som vinsjoperatør er du ansvarlig både for din egen sikkerhet og sikkerheten til andre personer som befinner seg i vinsjens arbeidsområde.

Alle sikkerhetsanvisningene nedenfor angående håndtering og drift av vinsjen må følges til punkt og prikke. Det samme gjelder det som står i henvisningene til andre deler av bruksanvisningen. Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene øker faren for ulykker.

- Bare kvalifiserte personer med tillatelse fra bedriften skal bruke vinsjen.
- Før første gangs bruk av vinsjen må du gjøre deg kjent med bruksbetingelsene. Dette gjør du ved å lese grundig gjennom hele bruksanvisningen og utføre alle operasjonene som er beskrevet her i angitt rekkefølge.
- Meld straks fra om eventuelle driftsfeil til avdelingsleder eller sikkerhetsansvarlig slik at feilen kan utbedres snarest mulig.
- Følg gjeldende regler for ulykkesforebygging i bedriften din (i Norge f.eks. fra Arbeidstilsynet og i HMS-håndboka).
- Overhold alle instruksjonene under BRUKSBETINGELSER (nedenfor) og ARBEIDSKABEL (side 10).
- Operatøren eller operatørene må ha direkte utsikt til lasten.
- Vennligst forsikre deg om at operatøren er egnet til å forsikre betingelsene som er nedskrevet i denne notisen. Dette for å verne om sikkerheten til mennesker og miljøet.
- Ikke hev eller transporter last når det er personell i faresonen.
- Ikke tillat personale til å gå under en hevet last.
- Ikke ha en hengende last eller en last i spenning uten overvåking.

I tillegg til det som er nevnt over, advarer vi også mot alle typer feil bruk eller håndtering som er angitt nedenfor: Det er farlig og forbudt å:

- tømme trommelen fullstendig (bevar 2 til 3 runder)
- trekke på skrå.
- La lasten balansere.
- bruke kabler som ikke oppfyller spesifikasjonene i denne bruksanvisningen mht. diameter og struktur :
 - EMK 1Cm – ISO M2 for modellene 150 kg, 500 kg og 2000 kg
 - EMK 1Bm – ISO M3 for modellene 300 kg og 1000 kg
- Bruk av dårlige kabler eller med spleising.
- holde eller berøre kabelen når den beveger seg eller trommelen når den roterer
- Bruk av krok uten lås, som ikke korresponderer til lasten som er anvist på vinsjen eller i dårlig stand.
- Introdusere ting i deler under bevegelser.
- Gripe inn på vinsjen med last eller under spenning
- Bruk av vinsjekabel som heisetau.
- Taste sur bryterboksen (motorvarme og elektrisk apparater)
- komme borti komponenter i bevegelse med hender eller klær, særlig ved kabelens opp- og utrullingspunkter

3 - Garanti

Våre elektriske vinsjer har to års garanti fra sendedato (fra fabrikk). Selger er forpliktet til å utbedre alle funksjonsfeil som skyldes feil ved konstruksjon, utførelse, komponenter eller materiale.

Garantien dekker ikke slitasje og heller ikke skade som skyldes manglende regelmessig eller periodisk vedlikehold. Den dekker ikke forringelse på grunn av uaktsomhet, feilbetjening eller feil bruk av produktet, dette gjelder særlig overlast, trekk på skrå, under- og overspenning og feiltilkobling.

Garantien gjelder ikke når det uten vår godkjenning foretas demontering, endring eller utskifting av mekaniske eller elektriske komponenter, og heller ikke når slikt arbeid utføres av personer vi ikke har godkjent. Garantien gjelder kun for enkeltdele som kommer fra produsenten. I garantitiden er selger forpliktet til gratis utskifting eller reparasjon av deler som godtas som defekte etter undersøkelse av autoriserte fagfolk.

Garantien utelukker alle andre former for ytelse eller godtgjørelse.

Garantireparasjoner skal utføres på verksteder som tilhører selger eller en av selgers forhandlere som er godkjent av produsenten. Når arbeidet på utstyret utføres utenfor selgers verksteder, skal selger dekke arbeidskostnadene ved demontering og montering av disse komponentene, men bare når alt arbeidet utføres av selgers ansatte eller ansatte hos en av selgers forhandlere som er godkjent av produsenten. De utskiftede delene er selgers eiendom og skal sendes til selger. Selger skal betale frakten.

Når det gjelder større maskindeler som ikke er produsert av selger og som er merket med den aktuelle produsentens navn, gjelder garantibetingelsene som denne produsenten har godkjent. Disse garantibetingelsene varierer fra produsent til produsent.

4 – Mottak av utstyret

Kontroller visuelt at emballasjen ikke er skadet.

Send skriftlig klage hvis du oppdager feil eller mangler.

Kontroller at vinsjen er i samsvar med bestillingen din.

5 – Påbudte kontroller som brukeren må utføre

Dette materialet er laget for å utprøve:

- En dynamisk prøvelse til koeffisient 1,1
- En statisk prøvelse til koeffisient 1,25

Brukerne er ansvarlig å rette seg etter gjeldende normer i landet sitt.

Når det gjelder Frankrike°:

Forskrift av 1. mars 2004 angående kontroll av løfteutstyr og -tilbehør.

Endringen av regelverket som omhandler bruk og kontroll av apparater og tilleggsutstyr for heving, gjelder siden 1. april 2005, pålegger alle brukerne nye obligasjoner:

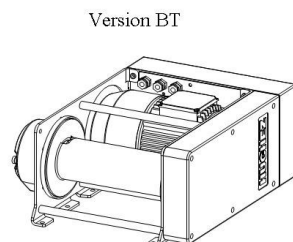
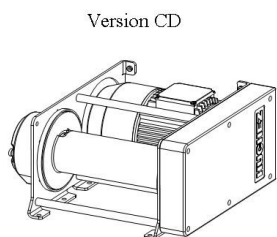
- Fullgod undersøkelse som omhandler å kontrollere at hevingssystemet er tilpasset arbeidet som brukeren har til hensikt å utføre og risikoen som arbeiderne er utsatt for og som de planlagte operasjonene er i samsvar med apparatets bruksbetingelser som er definert av fabrikanten.
- Monterings- og installeringsundersøkelse omhandler å forsikre seg at hevingssystemet er montert og installert på en sikker måte i samsvar med instruksjonsnotisen fra fabrikanten.
- De generelle periodiske besøkene som omhandler kontroll av opprettholdelsen og utprøving av virksomheten.

- Kontrollene ved igangsetting både første gang og senere ved skifte av brukersted, konfigurasjonsendring eller bruksbetingelser på samme sted som følge av en demontering av hevingsapparatet, etter all utskifting, reparasjon eller etter en stor interessant endring av viktige organer ved hevingsapparatet som følge av en ulykke som skyldes svikt i et vesentlig organ ved hevingsapparatet.
- Servicehefte (forskrift av 2. mars 2004, gjeldende fra 1. april 2005), der utført vedlikeholdsarbeid i henhold til anvisningene fra produsenten føres opp. I tillegg noteres alle andre operasjoner knyttet til kontroll, vedlikehold, reparasjon, utskifting og endring av utstyret. For hver operasjon har en anvist dato for arbeid, navn på personer og i påkommende tilfelle, firmaer som har utført operasjonen, formål med operasjon og hvis det dreier seg om en periodisk operasjon, dens regelmessighet. Hvis operasjonene innebærer utskifting av apparatets deler, referansene på delene det dreier seg om. Den engelske versjonen av vedlikeholdsmanualen for våre løftevinsjer can lastes ned fra vår webside www.huchez.fr/uk under overskriften «After sales service». En kopi er vedlagt i et kapittel av manualen.

Kontrollutførelse er underlagt respekt for en protokoll og har som mål forebyggende vedlikehold ved å sikte inn all slitasje eller mangler som kan forårsake en fare.

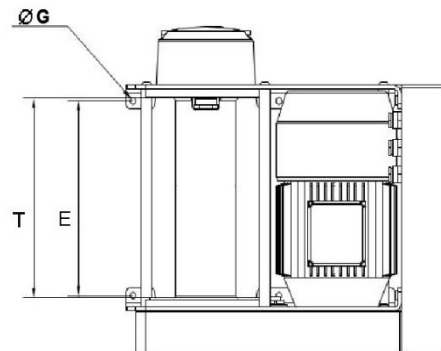
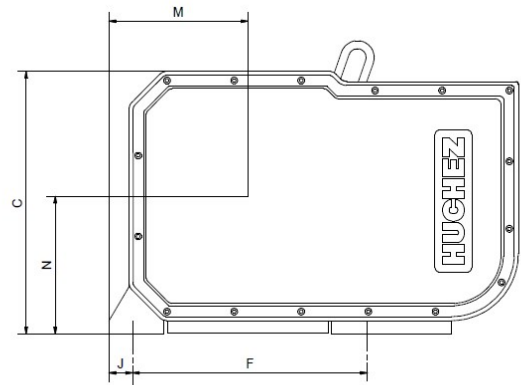
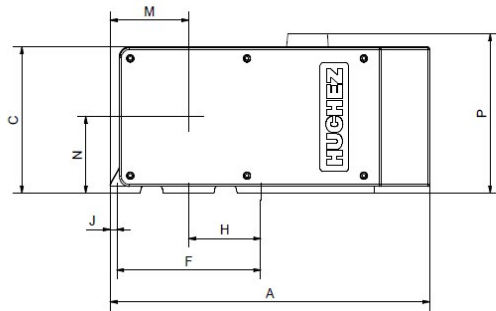
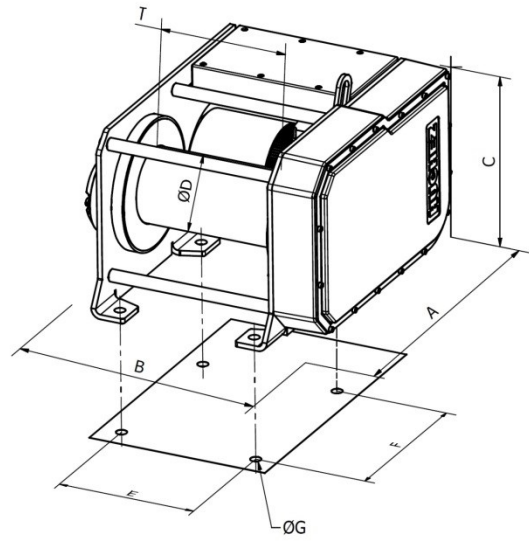
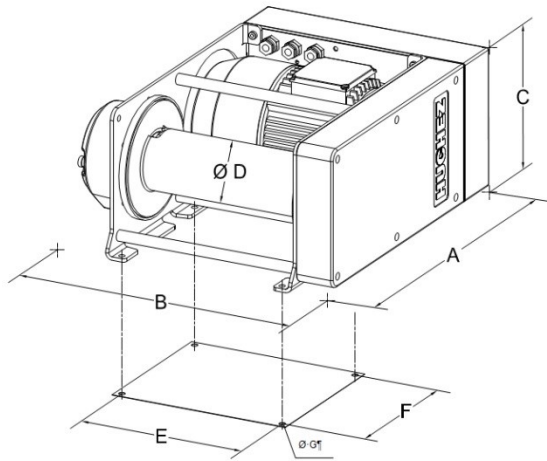
6 – Beskrivelse av vinsjene

6.1 - Generelt



Vinsjene er beregnet for trekk og løft av last opp til 150 til 2000 kg.

- . Stiv stålkonstruksjon
- . Maskinsveiset ståltrommel med store flenser sørger for enkel og sikker festing av kabelen.
- . Enfaset motor med brems, 230 V med permanent kondensator – 50 Hz, løftetype. P = 0,75 kW eller 1,1 kW alt etter modell – klasse F – IP 54.
- . Trefaset motor med brems, 230/400 V – 50 Hz, løftetype. P = 0,75 kW, 1,1 kW eller 2,2 kW alt etter modell – klasse F – IP 54.
- . Vannrettet reduksjonsgir i fettbad, med skråtannhjul
- . EMK-klasse 1 Cm (ISO: M2) eller 1Bm (ISO : M3) alt etter modell.
- . Elektrisk utstyr under vannrett deksel (unntatt på modeller med direktstyring).
- . Fjernstyring med svært lav spenning, 24 V
- . Koblingsboks, 230 V enfaset eller 230/400 V trefaset – IP 65 dobbel isolasjon
- . Nødstop er standard.
- . Endebryter er standard (unntatt på trefasede CD-modeller).



	PRIMO 150 kg CD	PRIMO 150 kg BT	PRIMO 300 kg CD	PRIMO 300 kg BT	PRIMO 500 kg CD	PRIMO 500 kg BT	PRIMO 1000 kg CD	PRIMO 1000 kg BT	PRIMO 2000 kg BT
A	340	392	420	476	435	476	610	610	610
B	405 (1)	405 (1)	422 (2)	422 (2)	430 (2)	430 (2)	565 (3)	565 (3)	565 (4)
C	190	190	216	216	216	216	390	390	390
ØD	89	89	89	89	95	95	152.4	152.4	152.4
E	234	234	250	250	250	250	292	292	292
F	90	90	214 (5)	214 (5)	214 (5)	214 (5)	350	350	350
ØG	8.5	8.5	9	9	9	9	22	22	22
H			107	107	107	107			
J	60	60	10	10	10	10	35	35	35
M	85.5	85.5	117	117	117	117	207	207	207
N	102.5	102.5	113	113	113	113	204.5	204.5	204.5
P max*	222	190	231	216	241	216	390	390	390
T	243	243	257	257	257	257	314	314	314

* Høyden kan variere fra modell til modell avhengig av tilgjengelig type motorklemme. Den angitte verdien er maksimalverdien.

- (1) I tre-fase versjon (uten grense) er B rangeringen 335 mm.
- (2) I tre-fase versjon (uten grense) er B rangeringen 352 mm.
- (3) I tre-fase versjon (uten grense) er B rangeringen 495 mm.
- (4) I tre-fase versjon (uten grense) er B rangeringen 504.5 mm.
- (5) 2 hull er tilgjengelige på halvparten av siden eller 107 mm.

6.3 -Modellutvalg

Tekniske data	PRIMO 151		PRIMO 153		PRIMO 301		PRIMO 303		PRIMO 501	
	CD	BT	CD	BT	CD	BT	CD	BT	CD	BT
Kraft første lag kg	175		175		360		360		630	
Kraft øverste lag kg	150		150		300		300		500	
Antall lag	3		3		3		3		3	
Kabelkapasitet første lag m *	16		16		13		13		10	
Kabelkapasitet øverste lag m*	55		55		48		48		38	
Kabel Ømm	4		4		5		5		7	
Hastighet første lag m/min	16,9		16,9		7,5		7,5		8,6	
Hastighet øverste lag m/min	19,2		19,2		9,1		9,1		11	
EMK	1 Cm		1 Cm		1 Bm		1 Bm		1 Cm	
Motor kW	0,75		0,75		0,75		0,75		1,1	
Strømforsyning	1 Ph-230V		3 Ph-230/400V		1 Ph-230V		3 Ph-230/400V		1 Ph-230V	
Nettvekt (vinsj uten kabel) kg	30		30		35		35		40	

Tekniske data	PRIMO 503		PRIMO 1001		PRIMO 1003	PRIMO 2003
	CD	BT	CD	BT	BT	BT
Kraft første lag kg	630		990	1300	1300	2500
Kraft øverste lag kg	500		990	1000	1000	2000
Antall lag	3		4		4	3
Kabelkapasitet første lag m *	10		17		17	12
Kabelkapasitet øverste lag m*	38		86		86	45
Kabel Ømm	7		8		8	11,5
Hastighet første lag m/min	8,6		4		4	4
Hastighet øverste lag m/min	11		5,2		5,2	5,2
EMK	1 Cm		1 Bm		1 Bm	1 Cm
Motor kW	1,1		1,1		1,1	2,2
Strømforsyning	3 Ph-230/400V		1 Ph-230V		3 Ph-230/400V	3 Ph-230/400V
Nettvekt (vinsj uten kabel) kg	40		150	152	152	160

NB! Angitt kabeldiameter ovenfor er i samsvar med anbefalt kabel i EMK-klasse 1 Cm / ISO M2 eller FEM 1 Bm / ISO M3 alt etter modell. Den tilsvarer også til styrke på det siste laget.

NB! Det er påbudt å kontrollere at motstandskoeffisienten er i samsvar med lasten som skal løftes (EMK 1 Cm / ISO M2 eller FEM 1 Bm / ISO M3 alt etter modell)

6.4 - Tilleggsutstyr

Disse vinsjene kan leveres med følgende tilleggsutstyr:

- Pressvalse
- Rillet trommel

6.5- Klassifisering FEM

Det eksisterer 8 mekanismegrupper :

FEM	1 Dm	1 Cm	1 Bm	1 Am	2m	3m	4m	5m
ISO	M 1	M 2	M 3	M 4	M 5	M 6	M 7	M 8

For å fastsette gruppen til et hevingsapparat, vinsj eller talje, tre parameter er vesentlige å ta hensyn til:

Maksimal last for heving

Inkludert vekten til kabelen og eventuelt tilleggsutstyr for heving (krok...), unntatt hvis dette har en vekt under eller lik 5 % av lasten som skal heves.

Brukstilstanden

Presiser i hvilke proposisjoner hevingsapparatet er brukt ved maksimumslast eller ved redusert last. Man skiller slik med fire karakteristikk over brukstilstand^o:

Lett	Hevingsapparater underlagt unntaksvis maksimal og daglig bruk til svært lite bruk.	$k \leq 0,5$
Middels	Hevingsapparater underlagt ganske ofte maksimal og daglig bruk til lite bruk.	$0,5 < k \leq 0,63$
Tung	Hevingsapparater underlagt ofte maksimal og daglig bruk til middels bruk.	$0,63 < k \leq 0,8$
Svært tung	Hevingsapparater underlagt regelmessig bruk som er nær maksimal bruk.	$0,8 < k \leq 1$

For en nøyaktig klassifisering er det lurt å beregne det diennomsnittlige kubikkinnholdet ved hjelp av følgende formel: $k = \sqrt[3]{(\beta_1 + \gamma)^3 \cdot t_1 + (\beta_2 + \gamma)^3 \cdot t_2 + \dots + \gamma^3 \cdot t_\Delta}$
Her er

$\beta = \frac{\text{nyttelast eller dellast}}{\text{nominell kapasitet}}$	$t = \frac{\text{driftstid med nyttelast eller dellast} + \text{dødvakt}}{\text{total driftstid}}$
$\gamma = \frac{\text{dødvakt}}{\text{maksimal last}}$	$t_\Delta = \frac{\text{driftstid med bare dødvakt}}{\text{total driftstid}}$

Klassifisering FEM

Brukstilstanden	PRIMO 150 / 500 / 2000				PRIMO 300 / 1000			
	Gjennomsnittlig tid for bruk per dag, i timer.				Gjennomsnittlig tid for bruk per dag, i timer.			
	7'30	15'	30'	1 h	15'	30'	1 h	2 h
Lett	1Dm	1Dm	1Dm	1Cm	1Dm	1Dm	1Cm	1Bm
Middels	1Dm	1Dm	1Cm	1Bm	1Dm	1Cm	1Bm	1Am
Tung	1Dm	1Cm	1Bm	1Am	1Cm	1Bm	1Am	2m
Svært tung	1Cm	1Bm	1Am	2m	1Bm	1Am	2m	3m

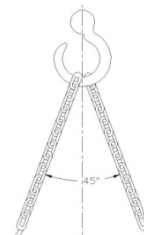
7 – Håndtering – lagring

NB! Vinkelen mellom kroken og de to heisepunktene må ikke være større enn 45°.

Løsne vinsjen, og sett den forsiktig ned. Ikke slipp den!

Vær oppmerksom på det eksentrisk plasserte tyngdepunktet.

For mer informasjon om vinsjens vekt, se i kapittel for tekniske karakteristikker.



Vinsjene må være lagret i ly for vær og vind, i et tørt og rent sted med temperaturer mellom -10°C og +50° C.

8 - Installasjon og igangsetting

8.1- Installasjon

Vinsjens levetid avhenger av igangsettingen.

Du må lese bruksanvisningen grundig før du installerer, bruker eller utfører vedlikeholdsarbeid på vinsjen.

All bruk i strid med våre anvisninger utgjør en risiko. Derfor fraskriver også produsenten seg alt ansvar ved slik bruk.

- Ikke bruk produktet før du har lest og forstått hele bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen i nærheten av vinsjen. Den skal alltid være lett tilgjengelig for operatør og vedlikeholdspersonell.
- Følg sikkerhetsreglene, og sørg for at alle andre også gjør det.

Koble til strømmen (se 8.3 Strømtilførsel).

Kontroller kabelen og kroken.

Hold fingeren klar på nødstopknappen, og kontroller samtidig uten last at krokens bevegelse stemmer med pilretningen på bryterboksen.

Kontroller at bremsen virker som den skal: Fest en nominell last til vinsjen, og løft og senk lasten, eller trekk den hvis det er aktuelt.

Kontroller at endebryteren fungerer som den skal.

Vinsjen har gjennomgått dynamiske og statiske tester på fabrikken (se testoversikt).

8.2- Installasjonssted

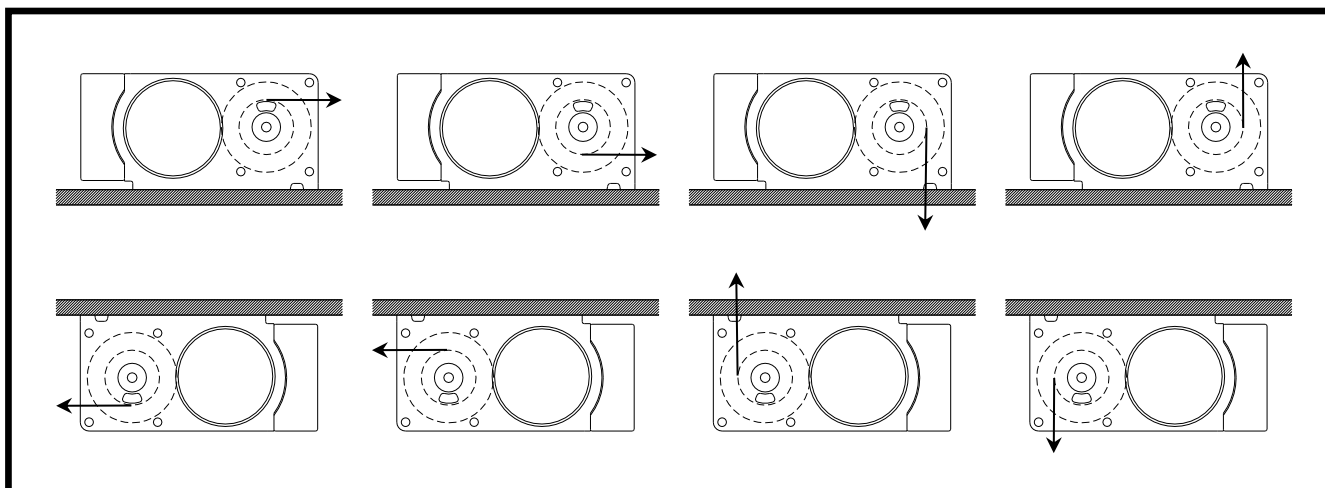
Vinsjen skal monteres og boltes fast på et flatt, solid og sikkert underlag som tåler belastningen det utsettes for. Et uegnet installasjonssted kan forårsake alvorlige ulykker.

For å vurdere om installasjonssted er passende og dens spenningsmotstand, så bør man ta hensyn til en eventuell overlast, vinsjens egen vekt, likeledes vekten til tilleggsutstyr og/eller tilbehør som er montert på denne og inkludert all dynamisk styrke. Det er driveren av vinsjen som er ansvarlig for valg av installasjonssted. I tvilstilfelle om et sted passer til installasjon, ta kontakt med en ingeniør eller en spesialist på spesialist på statiske forhold.

Riktig stramming av festeboltene:

Skrue / mutter	Par av strammeskruer / kvalitetsmutter 8.8 Nm
M8	24
M20	400

8.3 – Kabelutganger



8.4 – Strømtilførsel

Avant toute intervention sur le coffret électrique, vérifier que l'alimentation de l'appareil est coupée.

Un sectionneur doit être placé à 10 mètres maximum du lieu d'utilisation.

Très important : le treuil ne donnera toute sa puissance que si son moteur est bien alimenté par une section de câble parfaitement appropriée.

Prévoir une protection des personnes avant le coffret électrique.

8.4.1 – Elektrisk tilkobling

Kunden må selv sørge for strømkabel, sikringer og hovedstrømbryter (se koblingskjema).

Kontroller at vinsjen passer til strømmettet.

Kontroller strømforsyningen, det bør ikke være mer enn ca. 5 % avvik fra den nominelle spenningen.

Koble ut strømkildene

Kontroller at vinsjens hovedstrømbryter er avslått.

Ikke koble strømkabelen til vinsjen ved hjelp av koblingsklemmer (sukkerbiter osv.)

Ikke bruk en kabel med mindre tverrsnitt til å forsyne vinsjen med strøm. Du kan tilføre strøm fra en generator:

- minimumseffekt 3,75 kVA for modellene 150 og 300 kg.
- minimumseffekt 5,5 kVA for modellene 500 og 1000 kg.
- minimumseffekt 11 kVA for modellene 2000 kg.

Du må aldri shunte hovedbrytere, strømbrytere, sikkerhetsutstyr eller overlastvern.

Du må aldri blokkere, justere eller fjerne brytere eller endebrytere for å komme høyere eller lavere enn disse tillater.

En strømbryter må være plassert maksimum 10 meter fra installasjonsstedet. Anbefalt kabeltverrsnitt:

SPENNING	TYPE	Kabellengde	
		10 m	30 m
230 V enfaset	2 + T	2,5 mm ²	4 mm ²
230 V trefaset	3 + T	4 mm ²	4 mm ²
400 V trefaset	3 + T	2,5 mm ²	2,5 mm ²

8.4.2 – Tilkobling

Koble til strømmen ved hjelp av det enfasede eller trefasede støpslet som følger med. Bruk en kabellengde på ca. 0,5 m.

Kontroller at vinsjen fungerer som den skal (rotasjonsretning).

- Ikke endre retningsmerkene i bryterboksen eller i vinsjens interne kabling.

8.5 - Arbeidskabel

NB! Trommelens rotasjonsretning avhenger av tilkoblingen av utstyret (faserekkefølge for trefasestrøm).

Påminnelse: Kontroller vinsjens maksimale kapasitet.

Svært viktig:

Sikkerhetsreglene krever at det til enhver tid skal være 2 til 3 kabelviklinger på trommelen.

I respekt av loven, så må ikke kabelens diameter overskride den som er påskrevet.

Forsikre seg at kabelen og kroken som er i bruk, hvis disse ikke er levert av fabrikanten, garanterer et sikkerhetsnivå som er i samsvar med tabellen §6.5.

Når vinsjen leveres med pårullet kabel, har kabelen ikke vært strukket under monteringen.

Det er da brukerens oppgave å strekke kabelen med en minimumskraft på 1% av vinsjens brukslast.

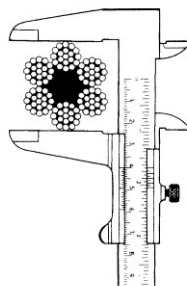
Levetiden til stålkablene som brukes på vinsjen avhenger av flere faktorer: hvorav formen til arbeidssyklusene (hevingshøyde, hevingshastighet, antall og bremsetype, osv.) også funksjonsmåten (antall lag sammenrullinger, distribusjon av arbeidssykluser på lengden av stålkabelen, osv.) Mulig levetid for stålkabler er et viktig emne som er avhengig av disse punktene.

Påminnelse om at all utskiftning av kabel må bli foretatt med materiale som har de samme egenskapene som originalkabelen.

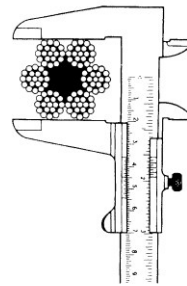
Denne utskiftningen må bli oppført i vedlikeholdshefte.

NB! Selv om kabelen er levert sammen med vinsjen, har den ikke vært strukket under monteringen. Det er da brukerens oppgave å strekke den med en kraft på minimum 1 % av bruddbelastningen.

Måling av kabelens diameter med skyvelære:



Riktig måling

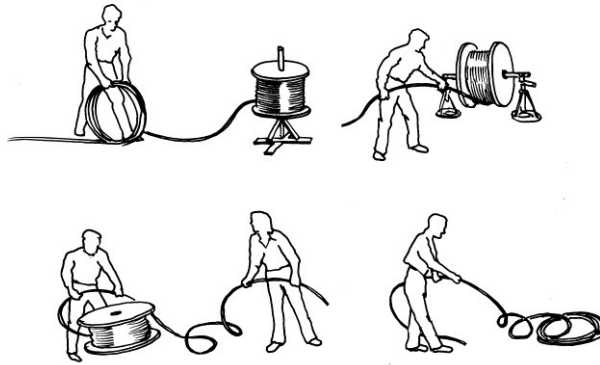


Feil måling

Håndtering av stålkabler

- Bruk alltid egnede beskyttelseshansker ved manipulering av stålkabler.
- Bruk aldri kabel som har mangler som^o:
 - ✓ Et utillatelig antall brutte tråder
 - ✓ Kurven har deformasjoner
 - ✓ Baller av brutte tråder
 - ✓ Utflatninger
 - ✓ Innsnevring
 - ✓ Pressforming av tråder
 - ✓ Kjerner av brutt kabel
 - ✓ Løse kordeler
 - ✓ Skåler eller lokk
- Sjekk alltid nivået på kabelens slitasje før bruk
- Bruk aldri stålkabler i løkker
- Utsett aldri stålkablene for skarpskårete karmen eller for skarpe kanter



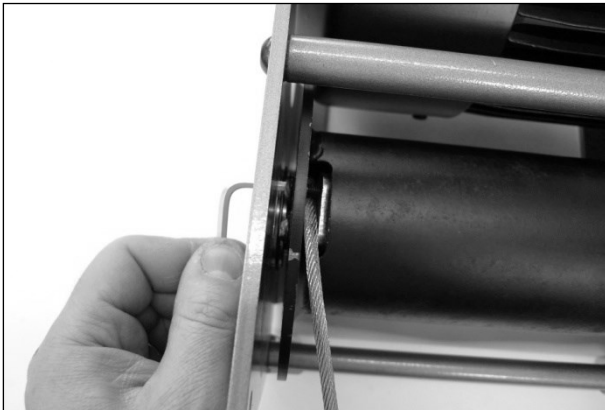
Sammenrulling av kabel på dens snelle°:**RIKTIG :****GALT****Feste kabelen****Modellene PRIMO 150/300/500**

Se bildene nedenfor.

- Demonter endebryteren om nødvendig.
- Skru ut skruene.
- Plasser enden av kabelen mellom trommelens sidestykke og kabelholderen.
- Stram skruene igjen.
- Kontroller at kabelen ikke kan løsne.
- Monter eventuelt endebryteren.

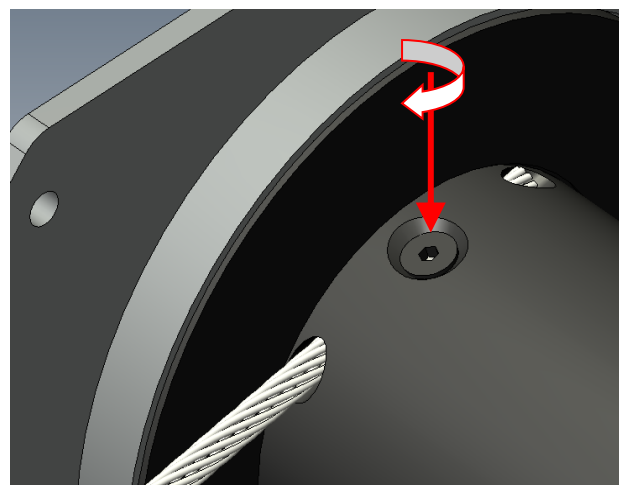
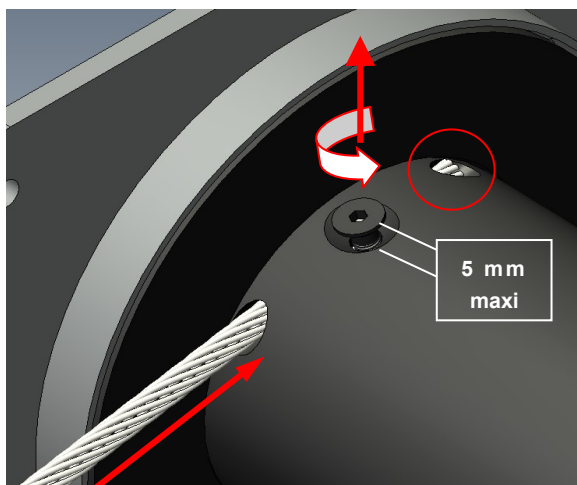
Ikke i noen tilfeller må kabelen lage løkke.

NB! Trommelens rotasjonsretning avhenger av utstyrets tilkobling.

**Modellene PRIMO 1000/2000**

Se bildene nedenfor.

- Løsne skruen helt til skruehodet stikker litt opp av huset (NB! Ikke mer enn 5 mm)
- Stikk kabelen inn på den ene siden av trommelen helt til enden kommer ut på den andre siden av trommelen.
- Trekk til skruen igjen
- Kontroller at kabelen ikke kan løsne fra trommelen.



Opprulling av kabelen på trommelen

For å gjøre dette, løs kabelen og rull den i spiralvinding på trommelen.

Svært viktig: Sikkerhetsforskriftene krever at det alltid skal være 3 kabelviklinger igjen på trommelen. Hvis kabelen og kroken som skal brukes, ikke er levert av vinsjproduzenten sammen med utstyret, må du kontrollere at de holder et sikkerhetsnivå som tilsvarer sikkerhetsfaktor 5.

Begynn å rulle opp kabelen slik at den danner en rett spiral. For å gjøre dette lettere er enkelte tromler utstyrt med en liten kant som er festet til en av flensene, slik at rommet mellom det første viklingen og flensen "fylles".

Det første laget må ruller opp kompakt og under strekk. Bruk en kølle eller et trestykke og slå viklingene inntil hverandre. Ikke slå for kraftig slik at kordelene overlapper hverandre, men slik at de ligger tett nok til at kabelen ikke kan bevege seg på trommelen. Hvis det første laget ruller opp for løst, vil det neste laget danne et mellomrom i det første laget, noe som vil forårsake at det oppstår et mottakelig område. Hvis det første laget ruller opp for tett, vil dette føre til at de neste lagene får for liten plass mellom viklingene.

I alle tilfeller bør både det første og alle de andre lagene ruller opp på trommelen med tilstrekkelig forspenning (5-10 % av kabelens brukskapasitet). Hvis kabelen ruller opp uten stramming, vil den være ha en tendens til for tidlig sammenklemming og utflating forårsaket av lagene over under belastning.

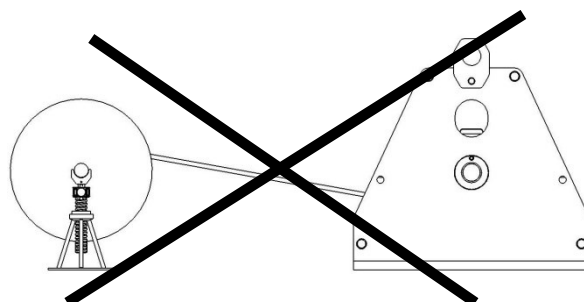
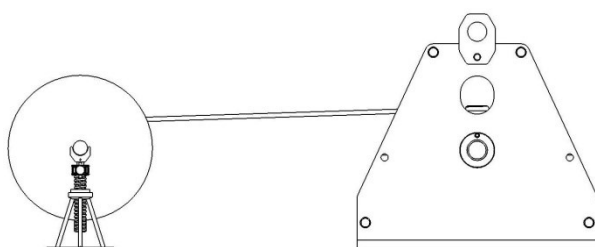
Selv om det første laget er rullet riktig opp under installasjonen, vil det bli litt slakkere under drift. Når det første laget slakkes (tap av forspenning), er det **ABSOLUTT NØDVENDIG** å gjenta oppstartprosedyren med jevne mellomrom.

Hvis dette ikke gjøres, vil de "harde" viklingene klemme de nederste lagene kraftig sammen.

Uansett hva du ellers gjør, må du **ALDRI** kjøre kabelen gjennom en strammeinnretning: for eksempel to treblokker som er presset mot hverandre. **DETTE VIL FØRE TIL UOPPRETTELIG SKADE PÅ KABELEN!!**

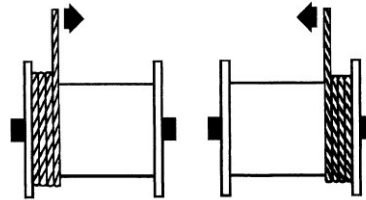
Det er viktig å følge anvisningene nedenfor (prinsippet er det samme hvis kabelen forlater vinsjen nede). Dersom disse anvisningene ikke følges, betyr det uopprettelig skade på kabelen og en ekstremt farlig situasjon.

Sjekk hvordan kabelen er sammenrullet ved å følge koplingen fra motor.



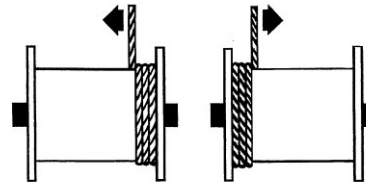
Kabel krysset til høyre

Sammenrulling til venstre
mot høyre



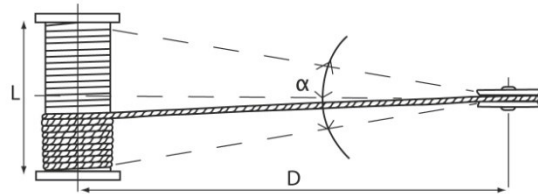
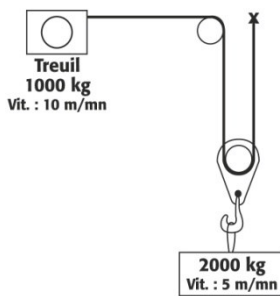
Kabel krysset til venstre
Opprulling fra høyre
mot venstre

Kabel krysset til høyre
Opprulling fra høyre
mot venstre



Kabel krysset til venstre
Opprulling fra venstre mot
høyre

Luftfjerningsprinsipp :



Glatt trommel: $\alpha = \text{maks. } 1,5^\circ$
Rillet trommel $\alpha = \text{maks. } 2^\circ$
 $D = 20 \text{ ganger } L$

9 – Entretien et maintenance

Vinsjer

Følg følgende instruksjoner, spesielt hvis vinsjen din er brukt på flere forskjellige steder eller i et svært skittent og fuktig miljø :

- Fjern det meste av skitten fra vinsjen.
- Lagre alltid vinsjen på en rent og tørt sted.

Før igangsetting

Kontroller at

- de elektriske koblingene er i orden.
- Kabelfeste på trommelen.
- Vinsjens utvendige aspekt.

Første igangsetting

I begynnelsen av installasjonen, så er det anbefalt å respektere en periode med innkjøring med ¾ av last i rundt trette timer. Den nominale styrken oppnås etter denne innkjøringen.

Periodisk vedlikehold

Se også kapittel 5: Påbudte kontroller som brukeren må utføre

Etter 50 driftstimer: Kontroller smøringen.

Etter 100 driftstimer: Skift fett.

Til smøring av reduksjonsgiret brukes fett RENOLIT CXI 2 (Produsent : FUCHS).

Svært viktig:

Ved endring av fettype må du ta kontakt med vår serviceavdeling.

Vinsjer

Fjern det meste av skitten fra vinsjen.
Oppbevar alltid vinsjen på et tørt sted

Kabler

Kablene må rengjøres og smøres jevnlig med et spesialfett som trenger helt inn til kabelkjernen.

Bruk kun velegnede rensmidler som ikke skader kabelens komponenter, gjelder også for kabelens kjerne.

Hvis smøringen er umulig på grunn av årsaker forbundet til driften så må man regne med som konsekvens en redusert levetid og øke kontrollen på kablene.

Kablene må daglig bli sjekket visuelt.

Kroker

Sjekk kroken og dens sikkerhetslås.

Hvis kabelen og kroken ikke er levert av fabrikanten, så må man forsikre seg om at de brukte delene garanterer et sikkerhetsnivå som er i samsvar med tabellen §4.4.

Sjekk regelmessig festepunktene på knutene.

Alt service- og vedlikeholdsarbeid på vinsjen og kabelen skal utføres uten last på vinsjen.

Brems

Modellene PRIMO 150/300/500/1000

(bremsen sitter på innsiden av motoren)

. Driftsprinsipp:

Når motoren får tilført strøm, åpner det interne magnetfeltet bremsen ved å koble den koniske platen fra friksjonsplaten i bunnen av motoren.

Når motoren stopper, forsvinner magnetfeltet. Hovedfjæren lukker bremsen igjen ved å bringe den koniske platen i kontakt med motorens bakre flens.

. Innstilling av bremsemoment

Fjern proppen ⑤ på viftedekselet.

Drei den selvbremsende mutteren litt etter litt □:

. med utviseren for å redusere bremsemomentet

. mot urviseren for å øke momentet

. Innstilling av luftspalten

Innstilling av luftspalten ⑦ er nødvendig ved stor slitasje på friksjonskledningen (min. 0,6 mm/maks. 0,8 mm).

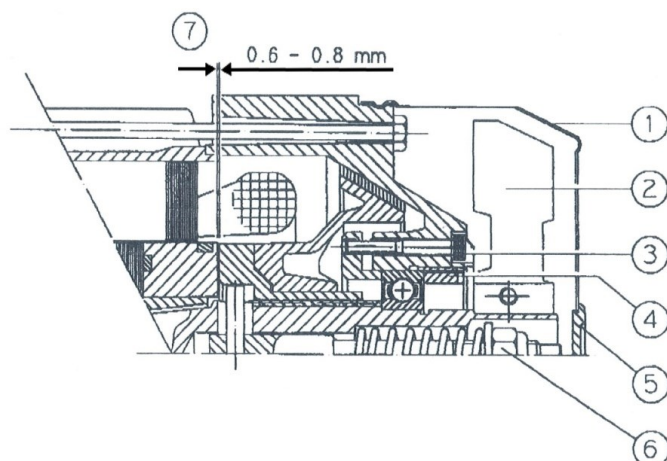
Ta av dekselet ① og viften ②.

Løsne de tre skruene ③ noen runder.

Drei ringmutteren ④ mot urviseren ($30^\circ \approx 0,12 \text{ mm}$) for å redusere luftspalten ⑦.

Stram de tre skruene ③ igjen.

Monter viften og dekselet på nytt.

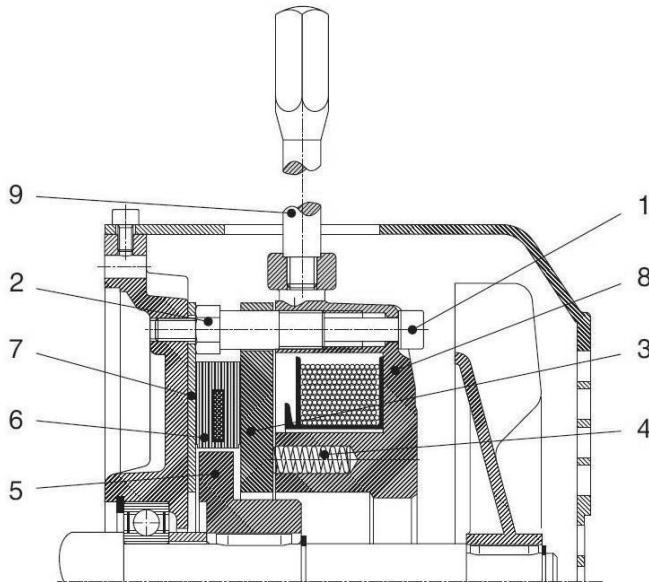
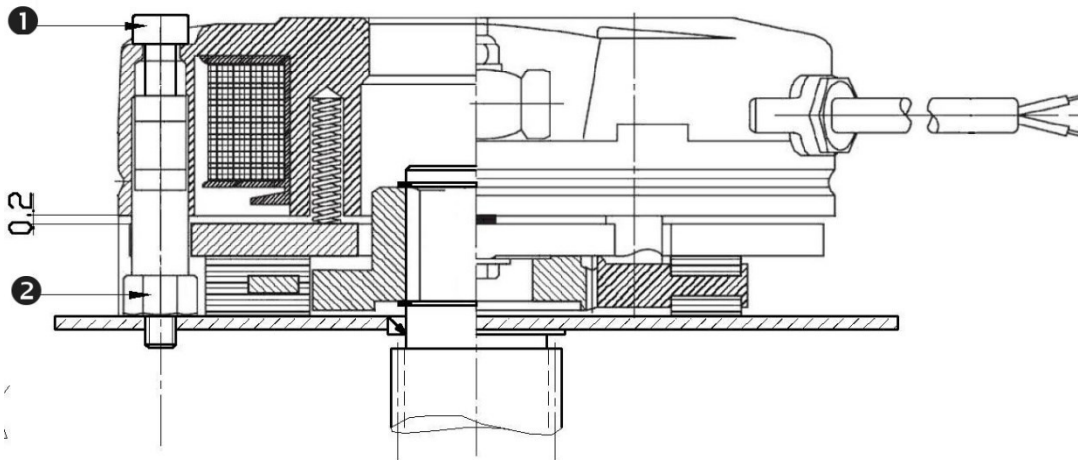


Forklaring:

- ① Deksel
- ② Vifte
- ③ Skruer
- ④ Ringmutter
- ⑤ Propp
- ⑥ Selvlåsende mutter
- ⑦ Luftspalte

Modellene PRIMO 2000

Tørk støv av bremsen med jevne mellomrom, og juster luftspalten når den er større enn 0,3 mm. Bruk en 0,2 mm tykk skive, og arbeid med skruene ❶ og mutrene ❷.



Forklaring:

- 1 Sylinderskrue
- 2 Innstillingsmutter
- 3 Armatur
- 4 Trykkfjærer
- 5 Nav
- 6 Friksjonsbelegg
- 7 Friksjonsplate
- 8 Induktor
- 9 Manuell frigjøring (som tilleggsutstyr)

10 – Etter endt levetid

Når utstyret er så utslitt at det kan være farlig å bruke, plikter brukeren å sørge for forsvarlig skroting. Det vil si å sette utstyret ut av drift og om nødvendig demontere det.

11 – Enkeldeler

Hvis du konstaterer i løpet av vedlikeholdsoperasjonen at enkelte deler på din vinsj må byttes ut, bruk kun originaldeler fra HUCHEZ.

For hver bestilling av reservedeler, vennligst oppgi følgende karakteristikkk ved bestillingen:

- Typen og vinsjstyrken (oppgitt på signalementplaten).
- Serienummeret og fabrikkårsår (oppgitt på signalementplaten).
- Nummeret og formålet til ønskede deler (delvis hensikt)

12 – Funksjonsfeil

Mangler	Mulig grunn	Løsning
Motoren starter ikke	Tilførselen kuttet	Sjekk og rett opp problemet. Sjekk nødstoppen.
	Bremsen frigjøres ikke.	Se « mangel bremsse »
	Kontakten svarer ikke, Mangel ved kommando.	Sjekk kontaktkommandoen og Fjern feilen.
	Kurslutt utløst.	Sjekk slutten av kurs
Motoren starter ikke, eller har startproblemer.	Spenningen og frekvensen varierer sterkt i forhold til instruksjonen i startøyeblikket.	Forbedre betingelsene til nettet. Sjekk kabelseksjonene
Motoren brummer og sluker mye strøm.	Bremsen frigjøres ikke.	Se « mangel bremsse »
	Ødelagt snelle	Få reparert motoren på et autorisert verksted.
	Mangel på tilførselsfase.	Sjekk tilførsel.
Automatisk strømbryter utløses umiddelbart.	Kortslutning i tilførselskabler.	Eliminer kortslutningen.
	Kortslutning i motor.	Få fjernet mangelen i et kyndig verksted.
	Tilførselskabler er dårlig skjøtet.	Rett opp skjøtet.
	Mangel i motorens indre.	Få fjernet mangelen i et kyndig verksted.
Under last, kraftig redusert hastighet.	Fall i spenning.	Øk seksjon for kabeltilførsel.
Motoren er for varm (temperaturmåling)	Utilstrekkelig lufting.	Frigjør ventilasjonspassasjer.
	Den omgivende temperaturen er for høy.	Respekter sonen for tillatte temperaturer.
	Dårlig kontakt ved nivå til kabeltilførsel (midlertid funksjon på 2 faser)	Fjern den dårlige kontakten.
	Automatisk strømbryter utløst.	Dårlig kontakt ved relénivå.
	Overskridelse av tjeneste faktor (S1 til S10, DIN 57530), f.eks. på grunn av en for kraftig starttakt..	Hold servicefaktoren innenfor tillatte grenser; tilkall om nødvendig fagfolk for å vurdere motoren.
For bråkete trekking.	Vibrering av elementer i rotasjon.	Sjekk avbalansering, eliminer grunnen til vibrasjoner.
	Ukjent objekt i ventilasjonspassasjene.	Rengjør ventilasjonspassasjene.
Bremsen frigjøres ikke.	Maksimal avstand mellom to poler i en magnetisk omkrets overskredet som følge av slitasje på kledningen.	Mål og hvis det er nødvendig reguler denne avstanden.
Motoren bremses ikke.	Avstanden mellom motpolene er gal.	Mål og hvis det er nødvendig reguler denne avstanden.
	Bremsekledningen er fullstendig utslitt.	Skift ut hovedkledningen fullstendig.

13 – EU-samsvarserklæring



SAMSVARERKLÆRING

*F03.31.1 – NO Treuil électrique
MOTORBOX - TIRLEV
PRIMO – TRBoxter – TRB - TRB VV - TRC
INDUSTRIA – TT - TE - TEL - PL*

Vi bekrefter herved at konstruksjonen og produksjonen av maskinen/utstyret er gjort i samsvar med de aktuelle kravene i maskindirektivet 2006/42/CE.
Videre erklærer vi at maskinen/utstyret er i samsvar med følgende direktiver:

- Direktiv CEM 2000/108/CE
- Direktiv BT 2006/95/CE

Maskinens/utstyrets tekniske dokumentasjon er sammenstilt av undertegnede.
Denne samsvarserklæringen er ikke gyldig dersom det utføres endringer/modifikasjoner eller tillegg på dette utstyret.
Videre er denne erklæringen ikke gyldig dersom maskinen/utstyret ikke brukes i samsvar med instruksjonene for riktig bruk eller ved manglende kontroll eller vedlikehold.

Type utstyr: Elektrisk vinsj

Modell:

Kapasitet:

Serienr.:

Funksjon: Vinsj for løfting eller trekking
 Kun trekking

Harmonisert(e) standard(er) som er benyttet, især: EN 14492-1
Kvalitetsikring: ISO 9001 (sertifiseringsnr: FQA 9911492)

Utstyr levert: med wire med krok
 uten wire uten krok

Viktig: disse punktene må overholdes strengt i samsvar med spesifikasjonene angitt på produsentens typeskilt som er festet på vinsjen samt instruksjonene for bruk. Vinsjen må kun brukes av personell som har fått opplæring i bruk av slikt utstyr.

med endestoppbryter med lastbegrensningsinnretning
 uten endestoppbryter uten lastbegrensningsinnretning
kun for trekking kun for trekking, 1000+ kg.

og med bruksanvisninger.

Utstedt i Ferrières av:


Antoine Huchez,
President

www.huchez.fr

HUCHEZ S.A.S.
Place de l'Église
60420 Ferrières (France)

Tel.: +33 (0)3 44 51 13 33
Fax: +33 (0)3 44 51 13 13
contact@huchez.fr

S.A.S. med en Verdi på €500.000
RG Brevets 526 020 482
APE 2822 Z
VAT FR 80 526 020 482



14 – Tillegg

- **A** – Diagram over endebryterep 20

- **B** – Sprengtegninger og lister over enkeltdeler
 - PRIMO 150 kg.....p 22
 - PRIMO 300 kg.....p 23
 - PRIMO 500 kg.....p 24
 - PRIMO 1000 kg.....p 25
 - PRIMO 2000 kg.....p 28

- **C** – El-skjema

NB! Skjemaene nedenfor gjelder for en standardinstallasjon av våre standardmodeller.

Hvis vinsjen er spesialtilpasset til din bruk, du skal bruke den til, kan du få et spesielt el-skjema: Du kan få tilsendt dette skjemaet hvis du kontakter vår serviceavdeling.

 - PRIMO med direkte styring (enfaset)p 29
 - PRIMO med direkte styring (trefaset).....p 31
 - PRIMO med lavspenningsstyring (enfaset).....p 32
 - PRIMO med lavspenningsstyring (trefaset)p 34

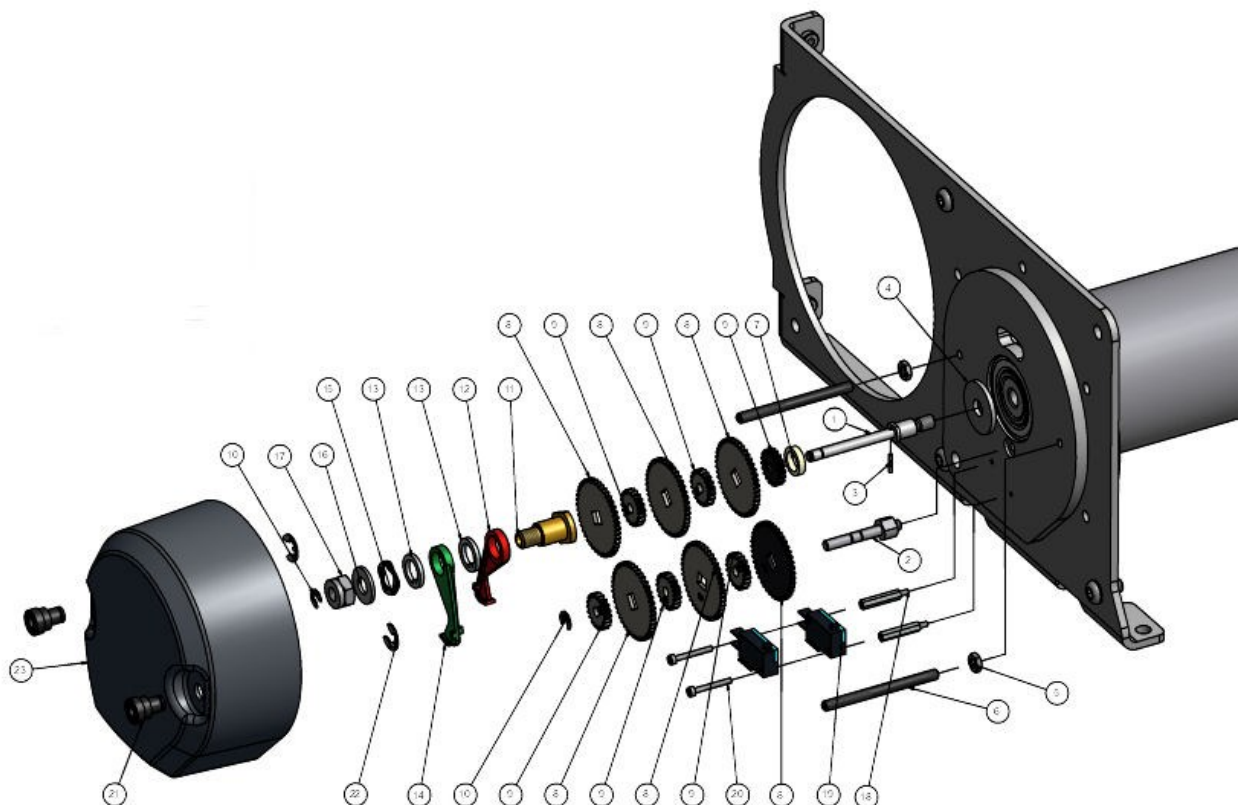
- **D** – Overlastvernp 37
-
- **D** – Regulering av endebryterp 37

- **E** – Vedlikeholdsmanualenp 38

A – Endebryter

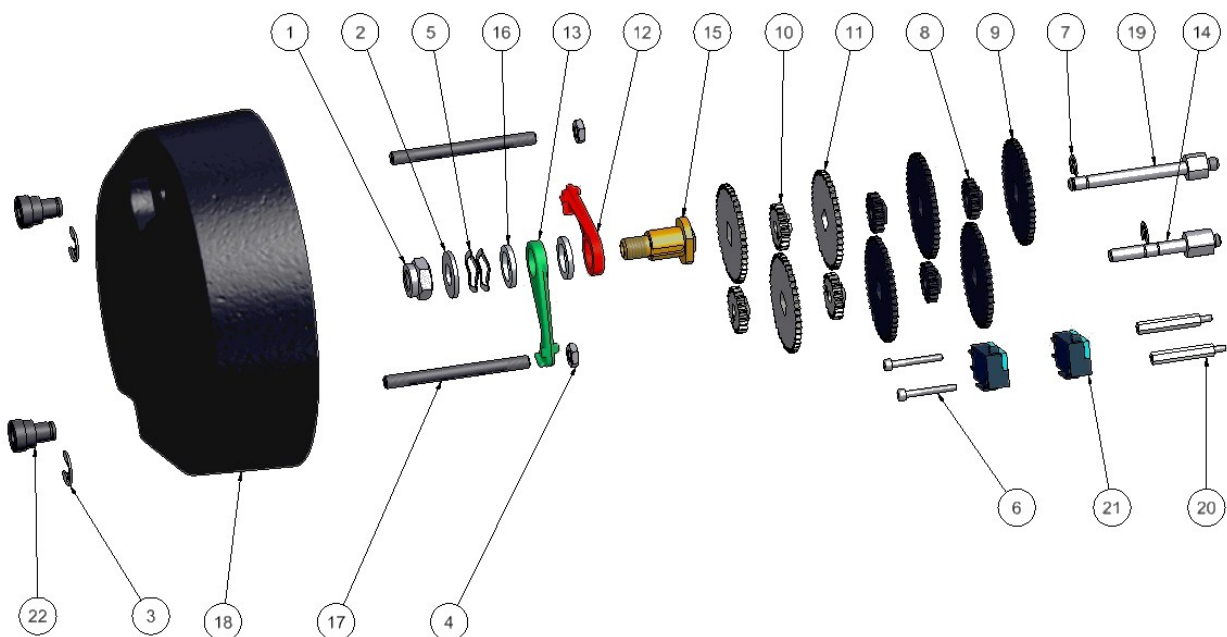
PRIMO 150, 300 og 500 kg

Art.	Antall	Beskrivelse
1	1	Hovedaksel FdC
2	1	Forskjøvet aksel FC
3	1	Rillet splint 2 x 12
4	1	Strammeskive FdC
5	2	Mutter hexa BAS M6
6	2	Trekker
7	1	Hylse splintstopper ref EM 32.180.17.4
8	6	Pinjong 45 tenner grå
9	6	Pinjong 20 tenner grå
10	2	Ring TRUARC 5-6
11	1	Lager for endebrytere FdC
12	1	Rød endebryter
13	2	Stoppskive
14	1	Grønn endebryter
15	2	Bølget skive Ø15x20x2
16	1	Skive M Ø10
17	1	Mutter flat selvlåsende M10
18	2	Støtte M3 x 25 MF acier
19	2	Bryter
20	2	Skrue CHC M3x25
21	2	Umistelig mutter
22	2	Ring TRUARC 8-9
23	1	Deksel FdC TRB 150



PRIMO 1000 og 2000 kg

Art.	Antall		Delenr.	Beskrivelse
	PRIMO 1T	PRIMO 2T		
1	1	1	13020	Bremsemutter M10
2	1	1	13306	Skive MU Ø10
3	2	2	13365	Ring TRUARC 8-9
4	2	2	13608	Mutter BAS M6
5	2	2	13693	Bølget skive Ø15x20x2
6	2	2	13694	Skrue CHC M3x25
7	2	2	13695	Ring TRUARC 5-6
8	3	0	23211	Pinjong 17 tenner m1
9	4	1	23212	Pinjong 48 tenner m1
10	3	6	23213	Pinjong 20 tenner m1
11	3	6	23214	Pinjong 45 tenner m1
12	1	1	23215R	Rød endebryter
13	1	1	23215V	Grønn endebryter
14	1	1	23291	Forskjøvet aksel FdC
15	1	1	23292	Lager for endebrytere FdC
16	2	2	23293	Stoppskive
17	2	2	23435	Trekker
18	1	1	23449	Deksel FdC
19	1	1	24265	Aksel FdC
20	2	2	2965	Støtte M3 x 30 MF
21	2	2	3683	Bryter
22	2	2	4909	Umistelig mutter

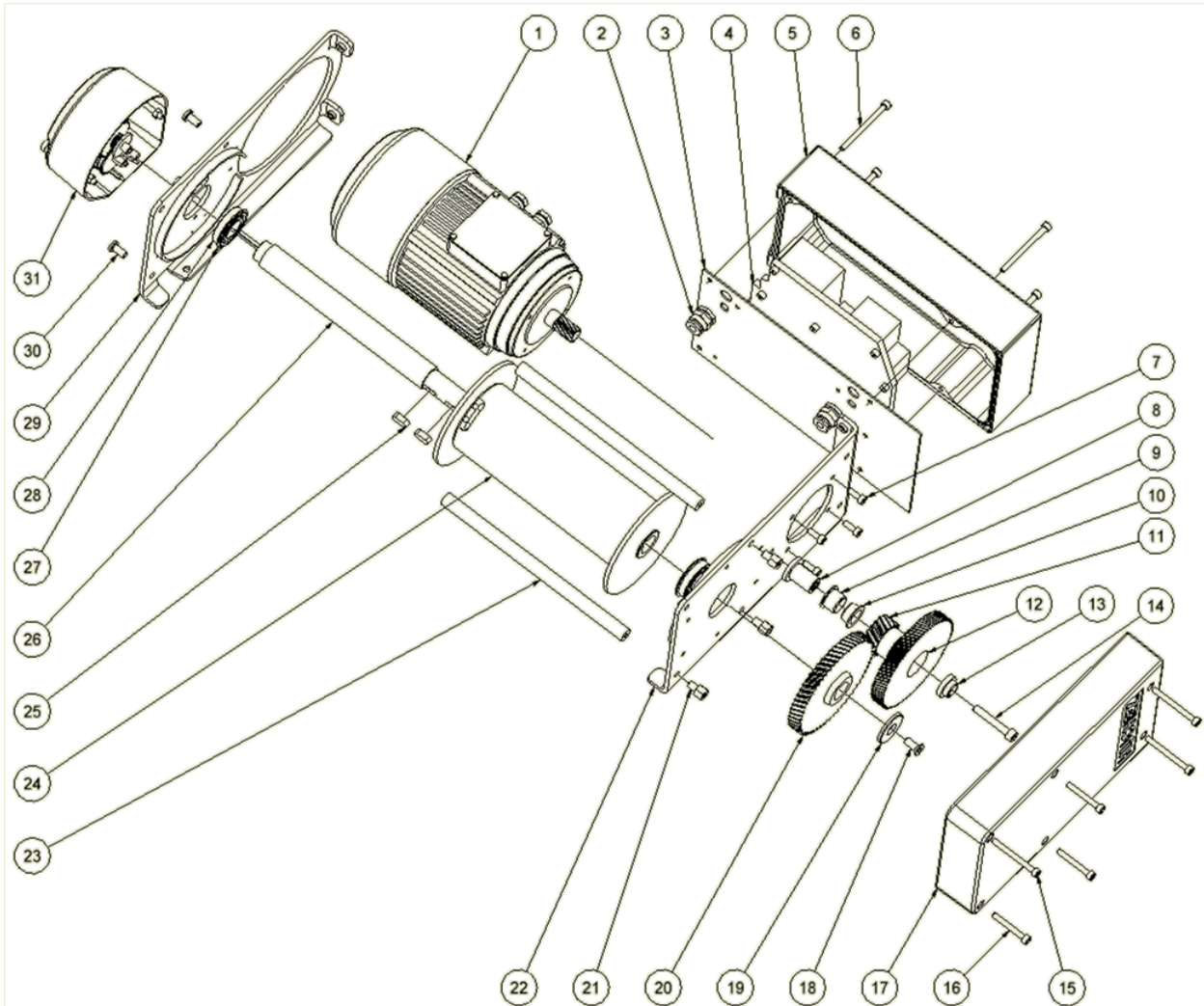


B – Sprengtegninger

PRIMO 150 kg – Delereferanser

VED ALL BESTILLING AV ENKELTDELER MÅ SERIENUMMERET OPPGIS

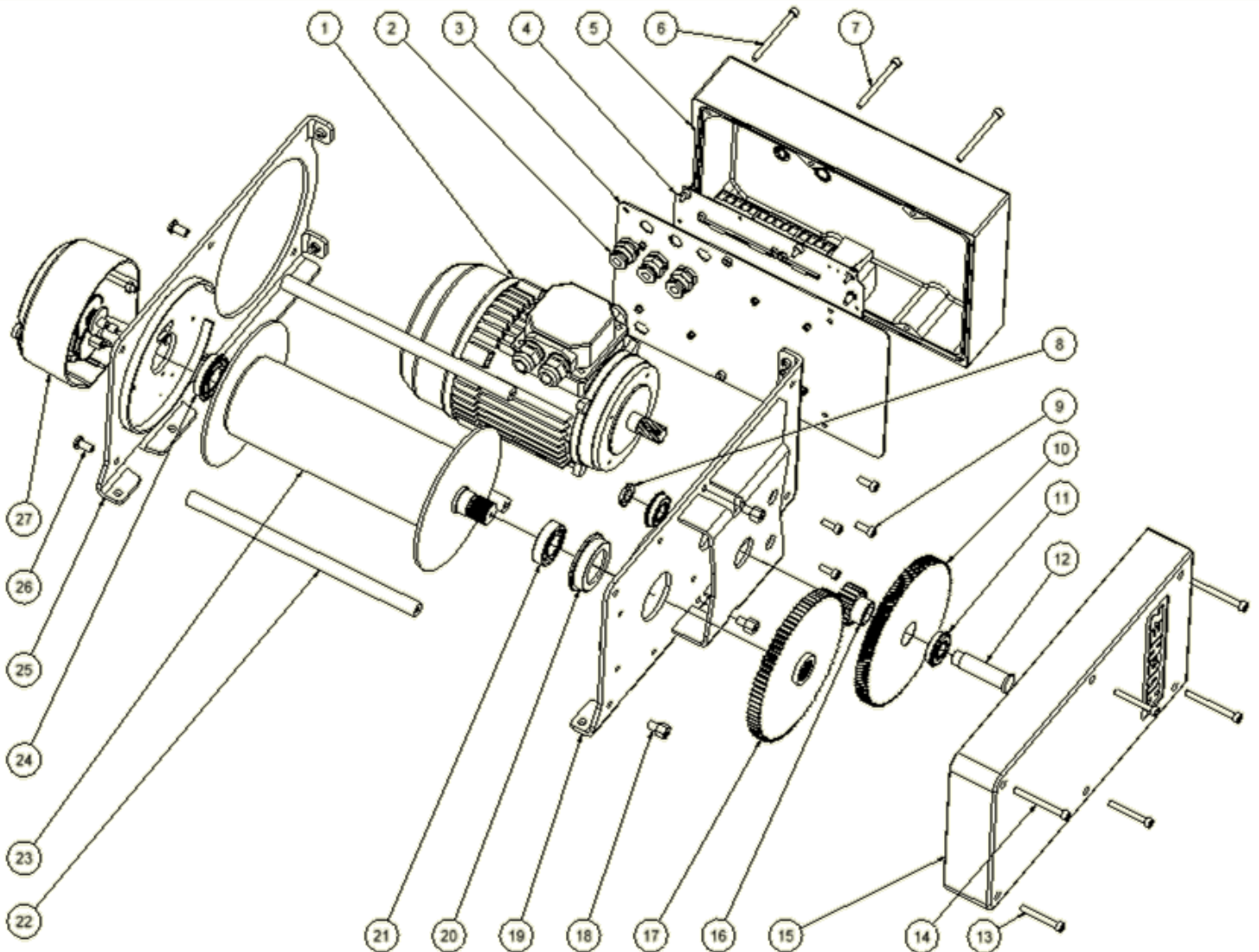
Art.	Antall	Delenr.	Beskrivelse	Art.	Antall	Delenr.	Beskrivelse
1	1	23240	Motor 0,75 kW	17	1	22850	Reduksjonsgirkasse
2	2	2841	Pakningsboks M16	18	1	13512	Skrue TFHC M8 x 20
3	1	22870	Bakplate boks	19	1	23485	Strammeskive
4	1	2001	Kabelkort	20	1	23257	Tannhjul 58 tenner
5	1	22851	Strømboks	21	3	22875	Gjengeskruer
6	4	13139	Skrue CHC M6x80	22	1	22838	Reduksjonsflens
7	4	13131	Skrue CHCM6x16	23	3	22854	Trekker
8	1	22861	Giraksel	24	1	23480	SE trommel
9	1	3971	Ring GFM-2023-16	25	2	13228	Splint 8x7x20 FA
10	1	3973	Ring GFM-2023-11	26	1	23484	Trommelaksel
11	1	23256	Pinjong 18 tenner	27	2	3970-02	Segment NR47
12	1	22872	Tannhjul 89 tenner	28	2	3970	Kulelager 6005 2RS RN
13	1	22862	Strammering	29	1	22839	Utvendig flens
14	1	13147	Skrue CHC M8 x 50	30	3	13688	Skrue TBHC M8x16
15	3	13137	Skrue CHC M6 x 60	31	1		Endebryter
16	3	13634	Skrue CHC M6 x 45				



PRIMO 300 kg – Delereferanser

VED ALL BESTILLING AV ENKELTDELER MÅ SERIENUMMERET OPPGIS.

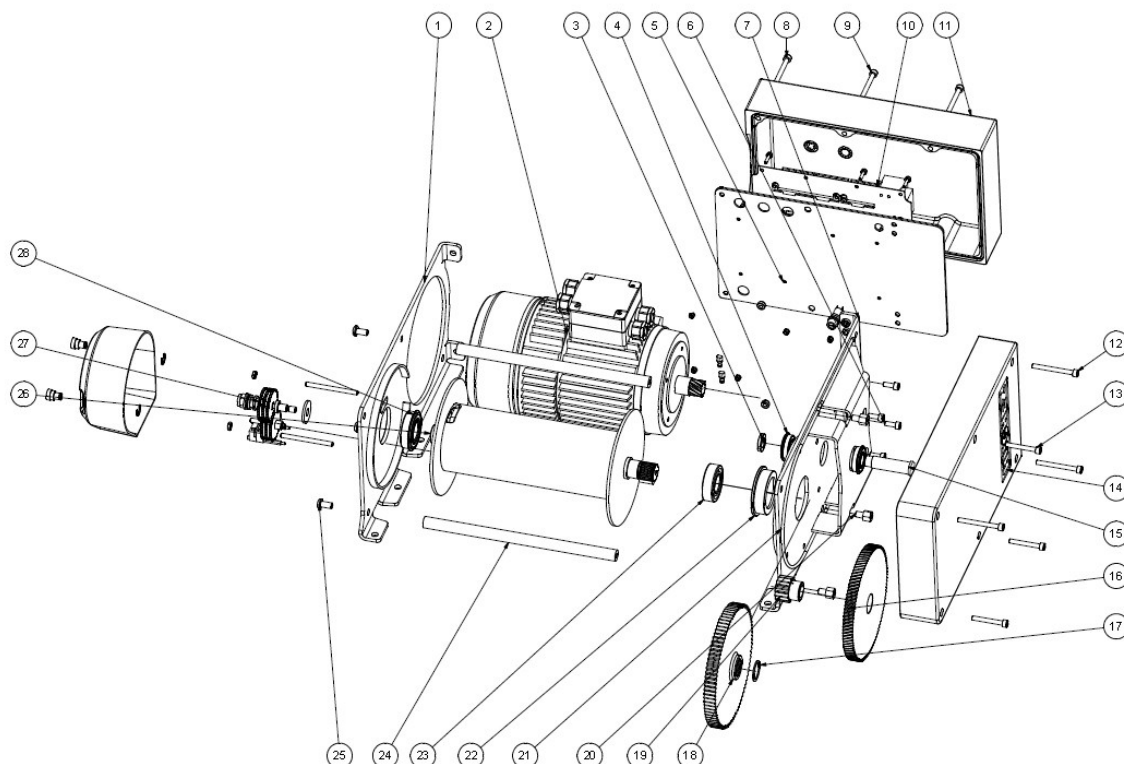
Art.	Antal	Delenr.	Beskrivelse	Art.	Antal	Delenr.	Beskrivelse
1	1	23263	Motor 0,75 kW	15	1	23275	Girkasse
2	4	2841	Nylon pakningsboks M16	16	1	23271	Pinjong 18 tenner
3	1	23277	Bakplate boks	17	1	23272	Tannhjul 84 tenner
4	1		Elektrisk utstyr	18	3	22875	Gjengeskruer
5	1	23276	Strømboks	19	1	23260	Reduksjonsflens
6	4	13617	Skrue CHC M6x75	20	1	23269	Lagerhus
7	2	13138	Skrue CHC M6x70	21	1	3352	Lager 6005 2RS
8	1	13689	Mutter KM nylstop M15x1	22	3	23262	Trekker Ø16
9	4	13131	Skrue CHC M6x16	23	1	23268	SE trommel
10	1	23270	Tannhjul 121 tenner	24	1	3970	Lager 6005 2RS RN
11	2	2964	Lager 6003 2RS RN	25	1	23261	Utvendig flens
12	1	23274	Sylinderaksel	26	3	13688	Skrue TBHC M8x16
13	3	13687	Skrue CHC M6x45	27	1		Endebryter
14	3	13137	Skrue CHC M6x60				



PRIMO 500 kg – Delereferanser

VED ALL BESTILLING AV ENKELTDELER MÅ SERIENUMMERET OPPGIS.

Art.	Antall	Delenr.	Beskrivelse
1	1	55460	Sveiset utvendig flens
2	1	3665	Motor 1,1 kW Ha90 med konisk brems mono
3	1	13689	Mutter med Nylstop-spor M15x1-21
4	2	2964	Lager 6003 2RS RN
5	1	23277	Elektrisk støtteplate og mutre
6	4	13131	Skrue CHC NF E 25-125 M6x16
7	1	55457	Sveiset flens plater reduksjonsgir
8	2	13138	Skrue CHC NF E 25-125 M6x70
9	4	13617	Skrue CHC NF E 25-125 M6x75
10	1		Elektriske komponenter
11	1	23276	Strømdeksel
12	3	13137	Skrue CHC NF E 25-125 M6x60
13	3	13687	Skrue CHC NF E 25-125 M6x45
14	1	23275	Girkasse
15	1	23274	Sylinderaksel
16	1	24052	Tannhjul 99 tenner m1,5
17	1	13434	Ring 7103-28
18	1	55451	Tannhjul 87 tenner m2 beta0
19	1	55450	Pinjong 15 tenner m2 beta0
20	3	22875	Skrue med mutter
21	1	23777	Girtetning av neopren Ø4
22	1	55448	Lagerhus
23	1	3642	Lager 6205
24	3	23262	Trekker Ø16
25	3	13688	Skrue _TBHC ISO 7380 M8x16
26	1	55443	SE trommel
27	1		SE Endebryter
28	1	2880	Lager 6205 2RS NR

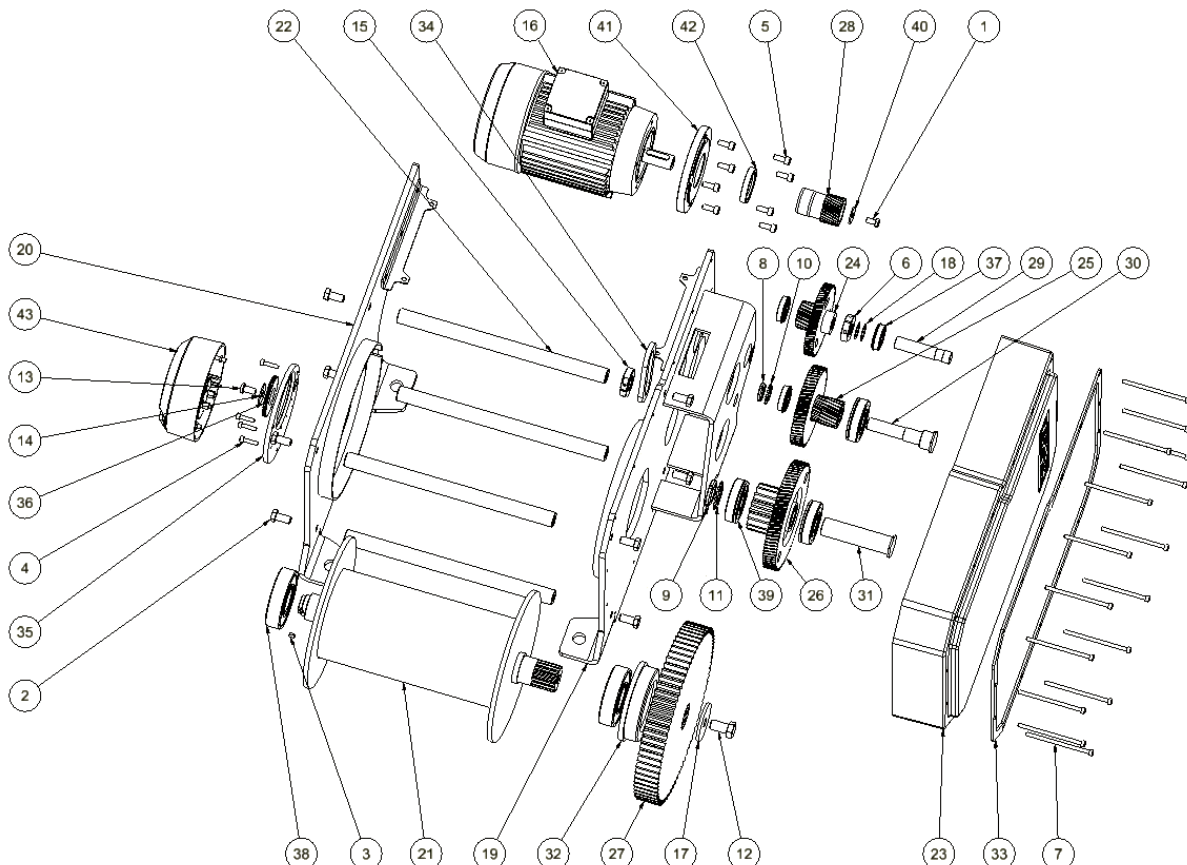


PRIMO 1000 kg – Delereferanser

VED ALL BESTILLING AV ENKELTDELER MÅ SERIENUMMERET OPPGIS.

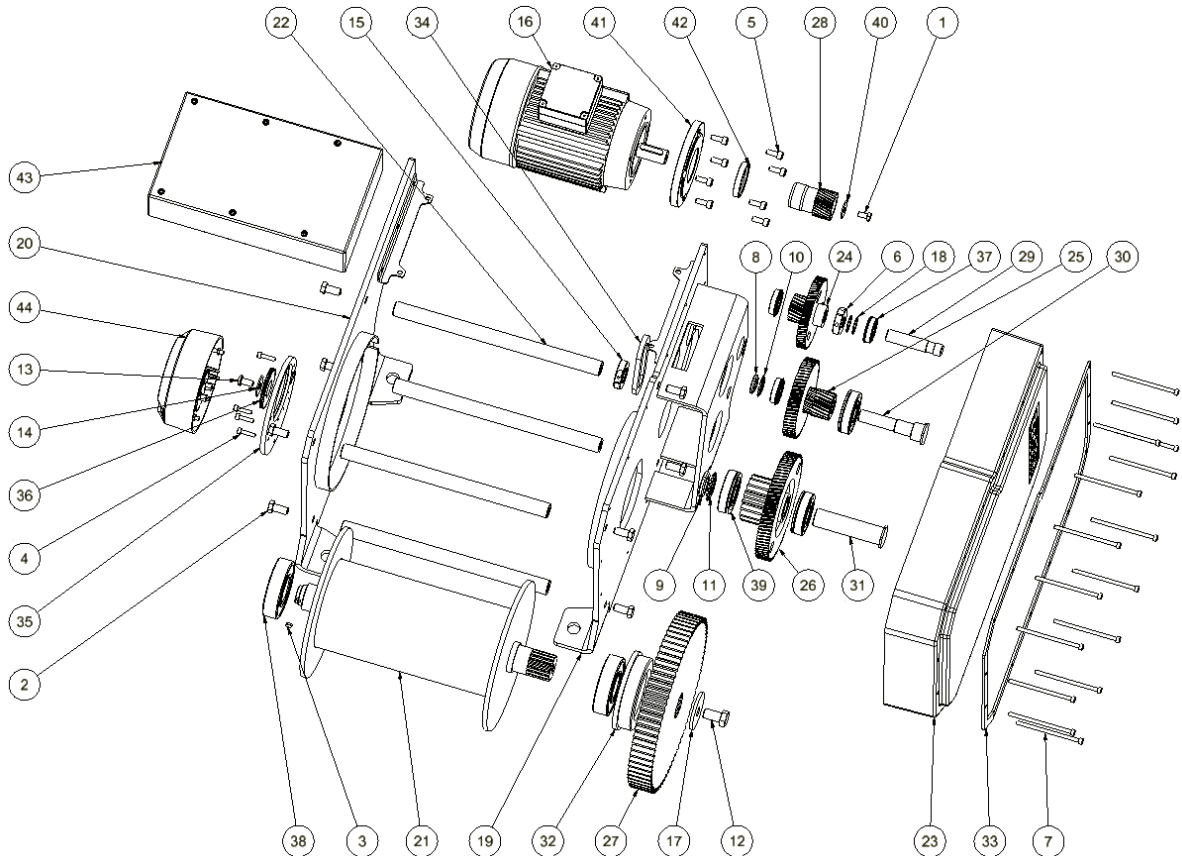
PRIMO 1001 CD

Art.	Antall	Delenr.	Beskrivelse	Art.	Antall	Delenr.	Beskrivelse
1	1	13064	Skrue TH M8-16	23	1	24364	Koblingsboks reduksjonsgir
2	8	13082	Skrue TH M12x25	24	1	24365	Mellom pinjong 1
3	1	13119	Splint FC 5x5x10	25	1	24368	Mellom pinjong 2
4	4	13133	Skrue CHC M6x25	26	1	24371	Mellom pinjong 3
5	8	13142	Skrue CHC M8x20	27	1	24374	Tannhjul 75 tenner
6	1	13376	BAF 2-18	28	1	24390	Pinjong 28 tenner
7	16	13601	Skrue CHC M6x110	29	1	24376	Mellomaksel 1
8	1	13613	Mutter KM 4	30	1	24377	Mellomaksel 2
9	1	13616	Mutter KM 6	31	1	24378	Mellomaksel 3
10	1	13619	Skive MB 4	32	1	24379	Lagerboks
11	1	13621	Skive MB 6	33	1	24380	Strammeplate koblingsboks
12	1	13625	Skrue TH M16-30	34	1	24381	Løftekrok
13	1	13645	Skrue TBHC M10x20 ZN	35	1	24384	FdC-kretskort
14	1	13658	Skive LL Ø10	36	1	24385	Forskjøvet pinjong FdC 67 dts
15	1	13663	BAF2 25x50x12	37	3	2510	Lager 6004 2RS NR
16	1	3849	Motorbrems 1,1 Kw mono	38	2	2511	Lager 6309 2RS
17	1	22795	Skive 16x65x5	39	3	2881	Lager 6306 NR 2RS
18	2	22987	Mellomlegg 21x30x05	40	1	24391	Pinjongskive motor
19	1	24350	Sveiset flens reduksjonsgir	41	1	24389	Motorflens størrelse 90
20	1	24355	Sveiset utvendig flens	42	1	3643	Tetning
21	1	24357	SE trommel	43	1		SE FDC PRIMO 1000
22	4	24363	Trekker				



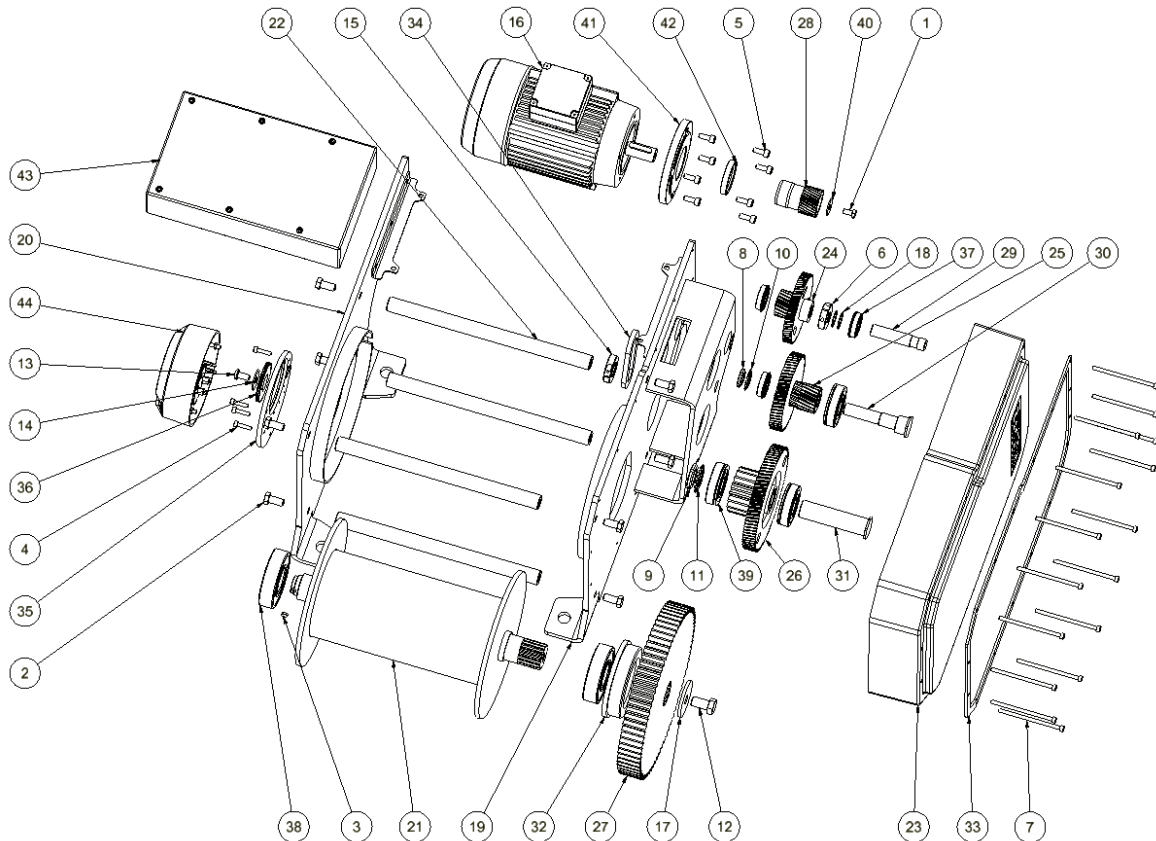
PRIMO 1001 BT

Art.	Antall	Delenr.	Beskrivelse	Art.	Antall	Delenr.	Beskrivelse	
1	1	13064	Skrue TH M8-16	23	1	24364	Koblingsboks	
2	8	13082	Skrue TH M12x25	24	1	24365	reduksjonsgir	
3	1	13119	Splint FC 5x5x10	25	1	24368	Mellom pinjong 1	
4	4	13133	Skrue CHC M6x25	26	1	24371	Mellom pinjong 2	
5	8	13142	Skrue CHC M8x20	27	1	24374	Mellom pinjong 3	
6	1	13376	BAF 2-18	28	1	24374	Tannhjul 75 tenner	
7	16	13601	Skrue CHC M6x110	29	1	24390	Pinjong 28 tenner	
8	1	13613	Mutter KM 4	30	1	24376	Mellomaksel 1	
9	1	13616	Mutter KM 6	31	1	24377	Mellomaksel 2	
10	1	13619	Skive MB 4	32	1	24378	Mellomaksel 3	
11	1	13621	Skive MB 6	33	1	24379	Lagerboks	
12	1	13625	Skrue TH M16-30	34	1	24380	Strammeplate	
13	1	13645	Skrue TBHC M10x20 ZN	35	1	24381	koblingsboks	
14	1	13658	Skive LL Ø10	36	1	24384	Løftekrok	
15	1	13663	BAF2 25x50x12	37	1	24385	FdC-kretskort	
16	1	3849	Motorbrems 1,1 Kw	38	1	2510	Forskjøvet pinjong FdC	
17	1	22795	mono	39	3	2511	67 dts	
18	2	22987	Skive 16x65x5	40	3	2511	Lager 6004 2RS NR	
19	1	24350	Mellomlegg 21x30x05	41	2	2511	Lager 6309 2RS	
20	1	24355	Sveiset flens	42	3	2881	Lager 6306 NR 2RS	
21	1	24357	reduksjonsgir	43	1	24391	Pinjongskive motor	
22	4	24363	Sveiset utvendig flens	44	1	24389	Motorflens størrelse 90	
			SE trommel			42	3643	Tetning 43-60-10
			Trekker			43		SE koblingsboks BT
						44		SE FDC PRIMO 1000



PRIMO 1003 BT

Art.	Antall	Delenr.	Beskrivelse	Art.	Antall	Delenr.	Beskrivelse	
1	1	13064	Skrue TH M8-16	23	1	24364	Koblingsboks	
2	8	13082	Skrue TH M12x25	24	1	24365	reduksjonsgir	
3	1	13119	Splint FC 5x5x10	25	1	24368	Mellom pinjong 1	
4	4	13133	Skrue CHC M6x25	26	1	24371	Mellom pinjong 2	
5	8	13142	Skrue CHC M8x20	27	1	24374	Mellom pinjong 3	
6	1	13376	BAF 2-18	28	1	24374	Tannhjul 75 tenner	
7	16	13601	Skrue CHC M6x110	29	1	24390	Pinjong 28 tenner	
8	1	13613	Mutter KM 4	30	1	24376	Mellomaksel 1	
9	1	13616	Mutter KM 6	31	1	24377	Mellomaksel 2	
10	1	13619	Skive MB 4	32	1	24378	Mellomaksel 3	
11	1	13621	Skive MB 6	33	1	24379	Lagerboks	
12	1	13625	Skrue TH M16-30	34	1	24380	Strammeplate	
13	1	13645	Skrue TBHC M10x20 ZN	35	1	24381	koblingsboks	
14	1	13658	Skive LL Ø10	36	1	24384	Løftekrok	
15	1	13663	BAF2 25x50x12	37	1	24384	FdC-kretskort	
16	1	3850	Motorbrems 1,1 Kw	38	1	24385	Forskjøvet pinjong FdC	
17	1	22795	Skive 16x65x5	39	3	2510	67 dts	
18	2	22987	Mellomlegg 21x30x05	40	3	2510	Lager 6004 2RS NR	
19	1	24350	Sveiset flens	41	2	2511	Lager 6309 2RS	
20	1	24355	reduksjonsgir	42	3	2881	Lager 6306 NR 2RS	
21	1	24357	Sveiset utvendig flens	43	1	24391	Pinjongskive motor	
22	4	24363	SE trommel	44	1	24389	Motorflens størrelse 90	
			Trekker			42	3643	Leppetetning 43-60-10
						43	SE koblingsboks BT	
						44	SE FDC PRIMO 1000	

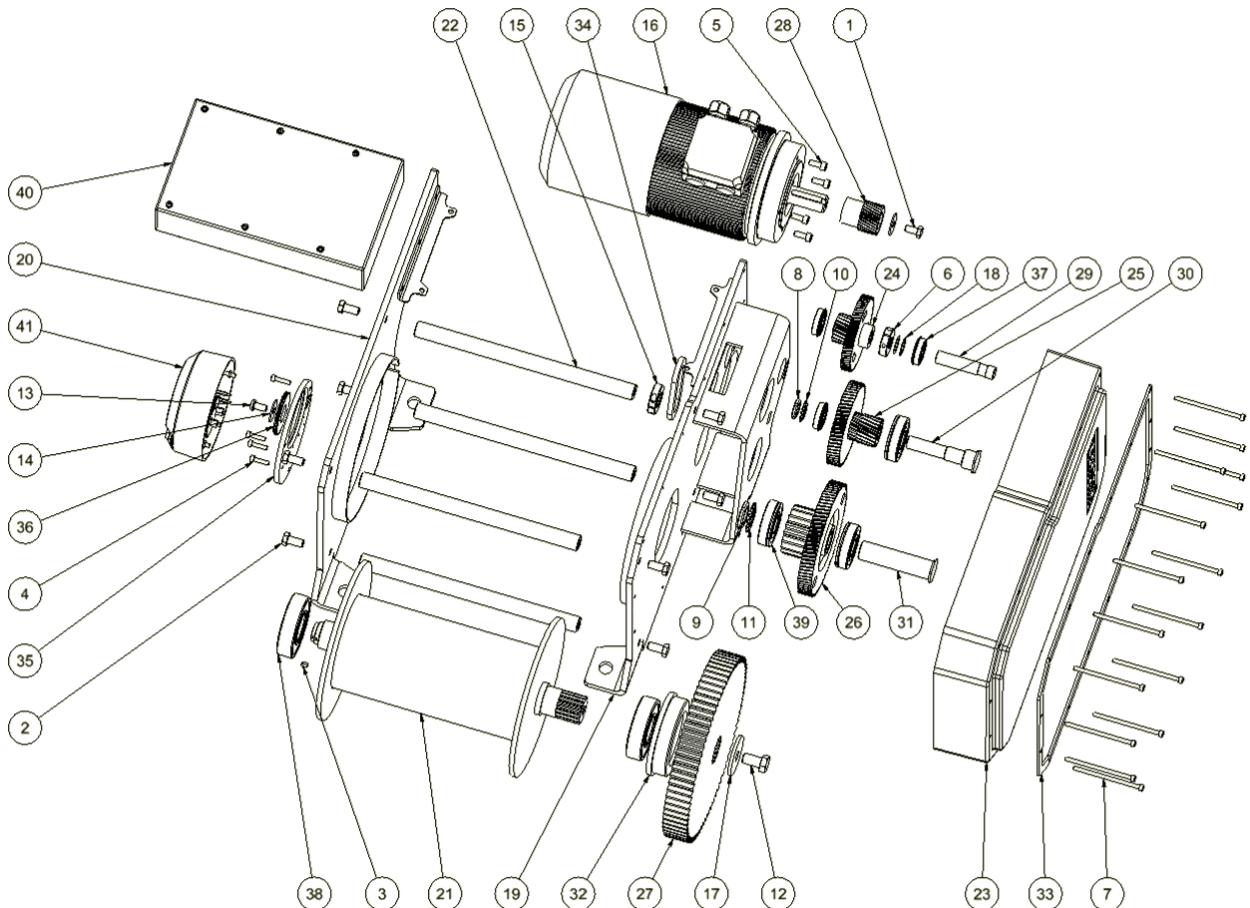


PRIMO 2000 kg – Delereferanser

VED ALL BESTILLING AV ENKELTDELER MÅ SERIENUMMERET OPPGIS.

PRIMO 2003 BT

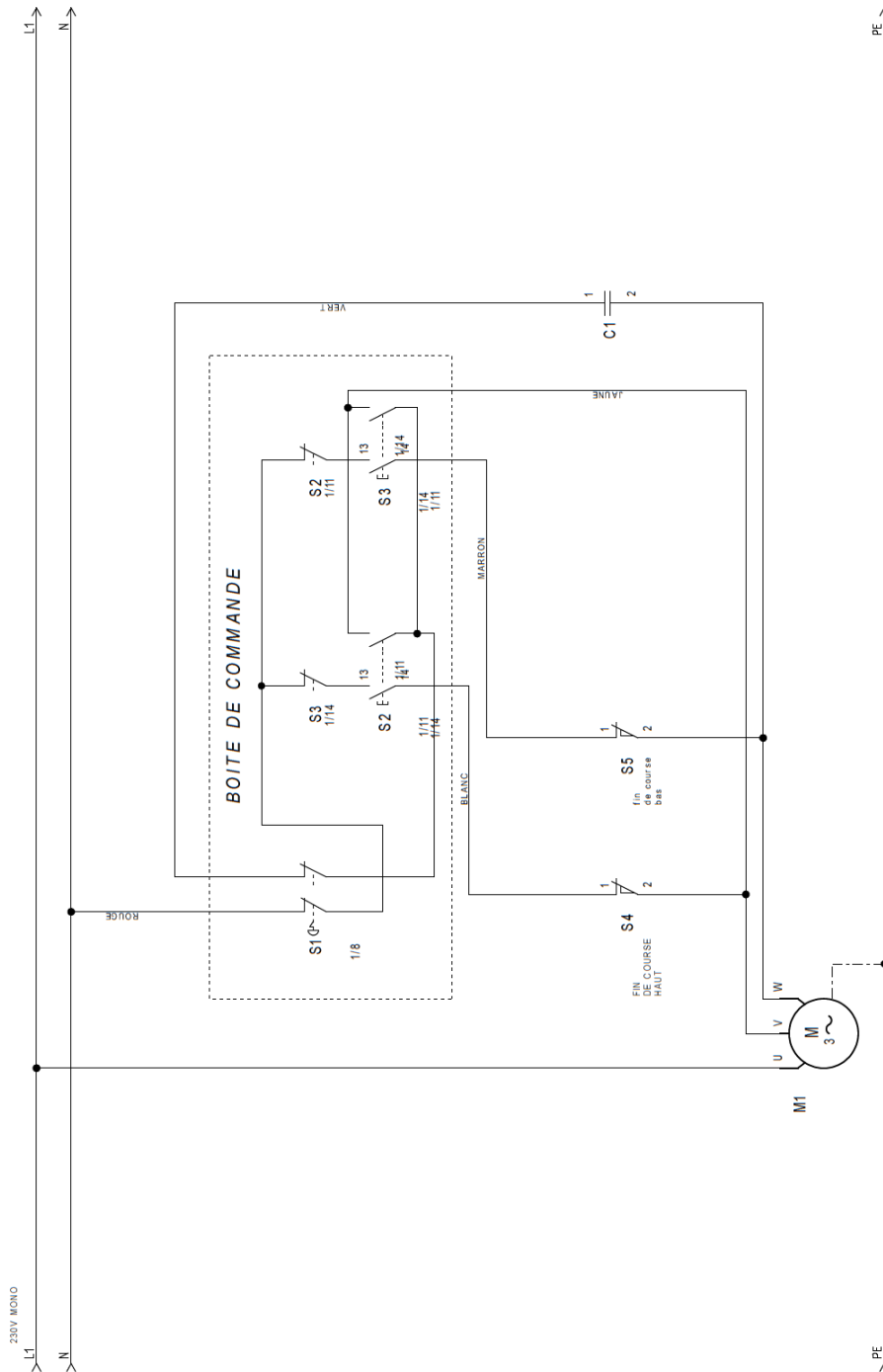
Art.	Antall	Delenr.	Beskrivelse	Art.	Antall	Delenr.	Beskrivelse
1	1	13074	Skrue TH M10-20	22	4	24363	Trekker
2	8	13082	Skrue TH M12x25	23	1	24364	Koblingsboks reduksjonsgir
3	1	13119	Splint FC 5x5x10	24	1	24365	Mellom pinjong 1
4	4	13133	Skrue CHC M6x25	25	1	24368	Mellom pinjong 2
5	4	13142	Skrue CHC M8x20	26	1	24371	Mellom pinjong 3
6	1	13376	BAF 2-18	27	1	24374	Tannhjul 75 tenner
7	16	13601	Skrue CHC M6x110	28	1	24375	Pinjong 28 tenner
8	1	13613	Mutter KM 4	29	1	24376	Mellomaksel 1
9	1	13616	Mutter KM 6	30	1	24377	Mellomaksel 2
10	1	13619	Skive MB 4	31	1	24378	Mellomaksel 3
11	1	13621	Skive MB 6	32	1	24379	Lagerboks
12	1	13625	Skrue TH M16-30	33	1	24380	Strammeplate koblingsboks
13	1	13645	Skrue TBHC M10x20 ZN	34	1	24381	Løftekrok
14	2	13658	Skive LL Ø10	35	1	24384	FdC-kretskort
15	1	13663	BAF2 25x50x12	36	1	24385	Forskjøvet pinjong FdC 67 dts
16	1	24392	Motorbrems 2,2 Kw tri	37	3	2510	Lager 6004 2RS NR
17	1	22795	Skive 16x65x5	38	2	2511	Lager 6309 2RS
18	2	22987	Mellomlegg 21x30x05	39	3	2881	Lager 6306 NR 2RS
19	1	24350	Sveiset flens reduksjonsgir	40	1		SE koblingsboks BT
20	1	24355	Sveiset utvendig flens	41	1		SE Endebryster
21	1	24357	SE trommel				



C — El-skjema

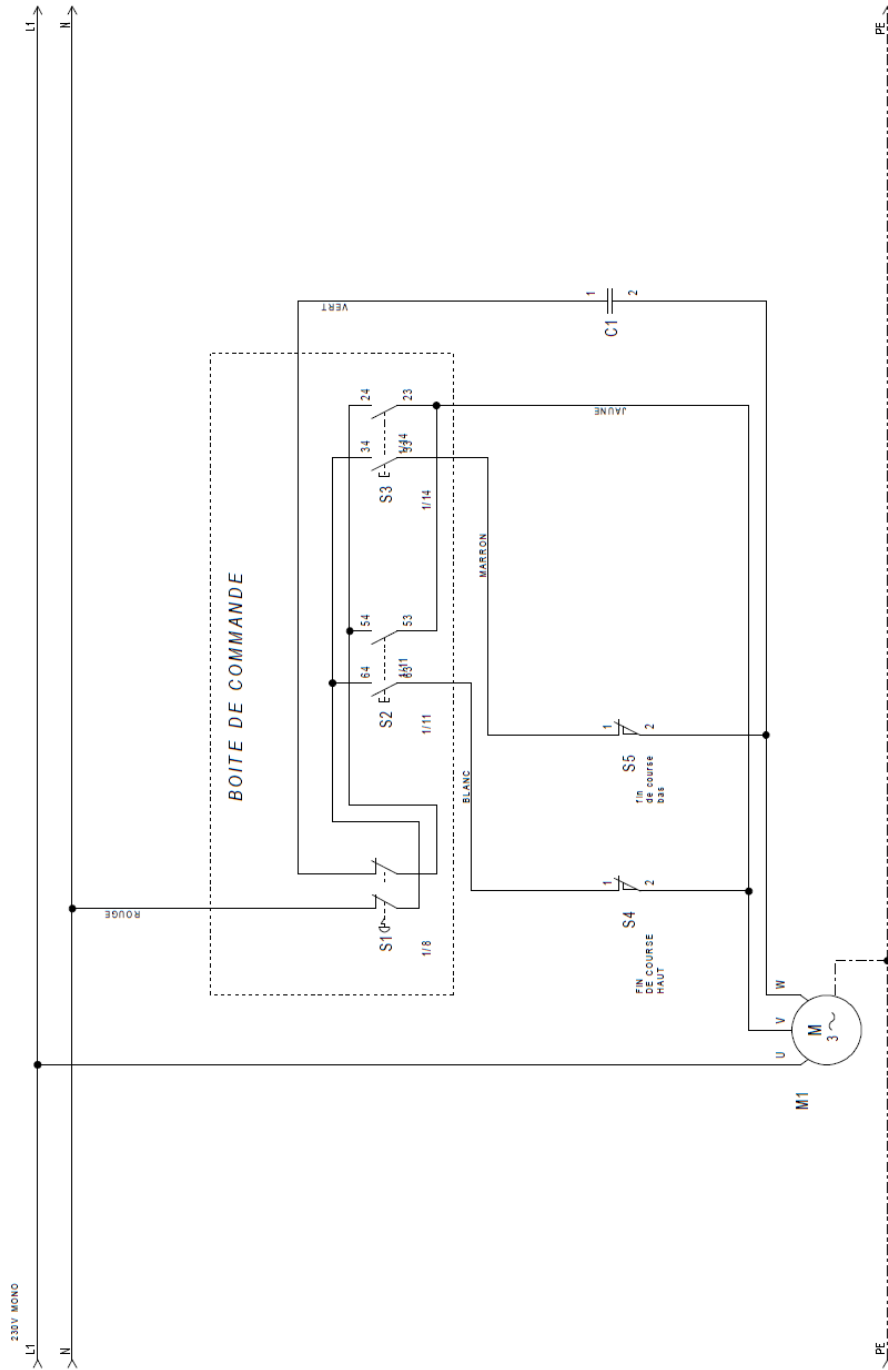
El-skjema for PRIMO med direktstyring

PRIMO 150 til 500 kg



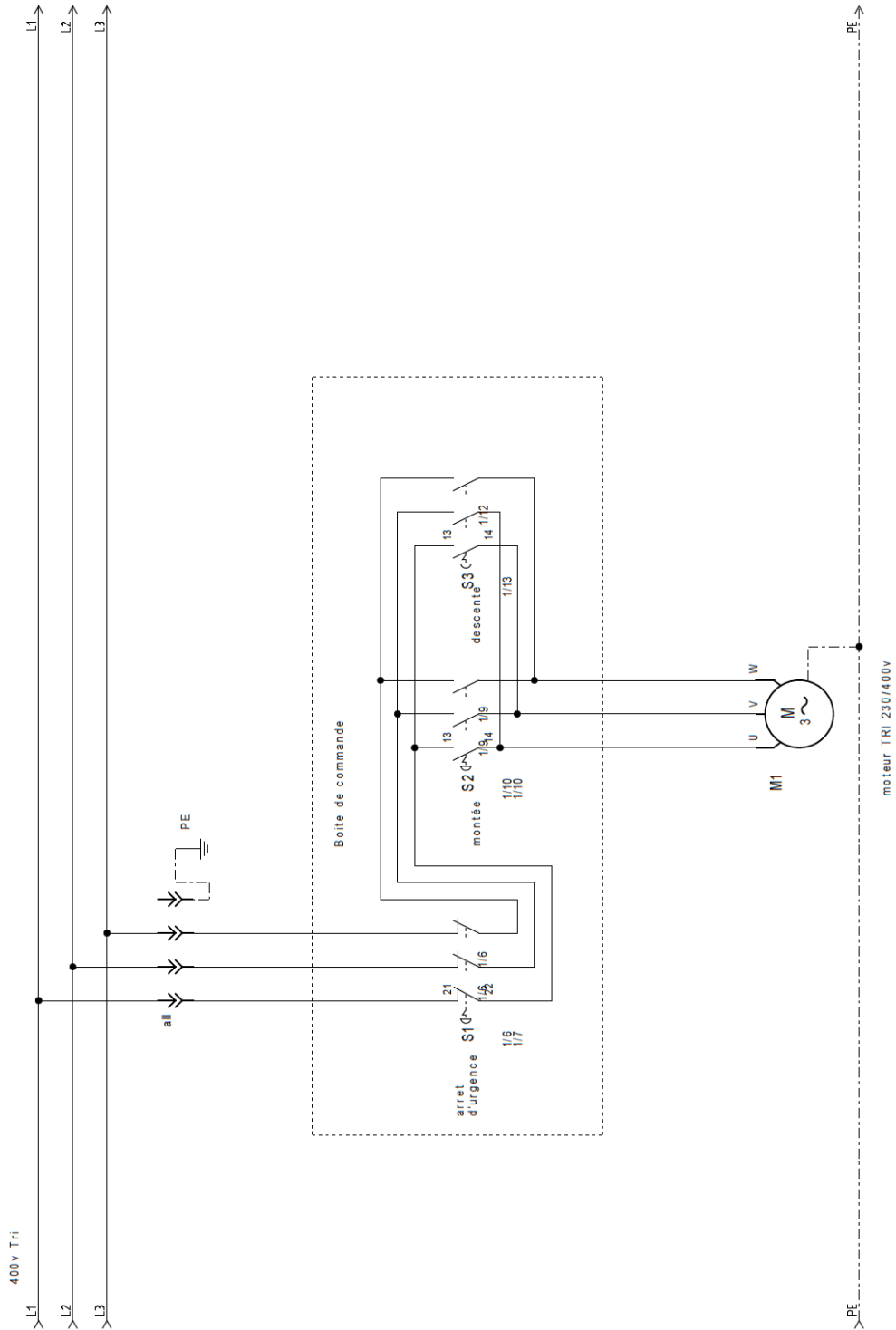
El-skjema for PRIMO med direktstyring

PRIMO 1000 kg



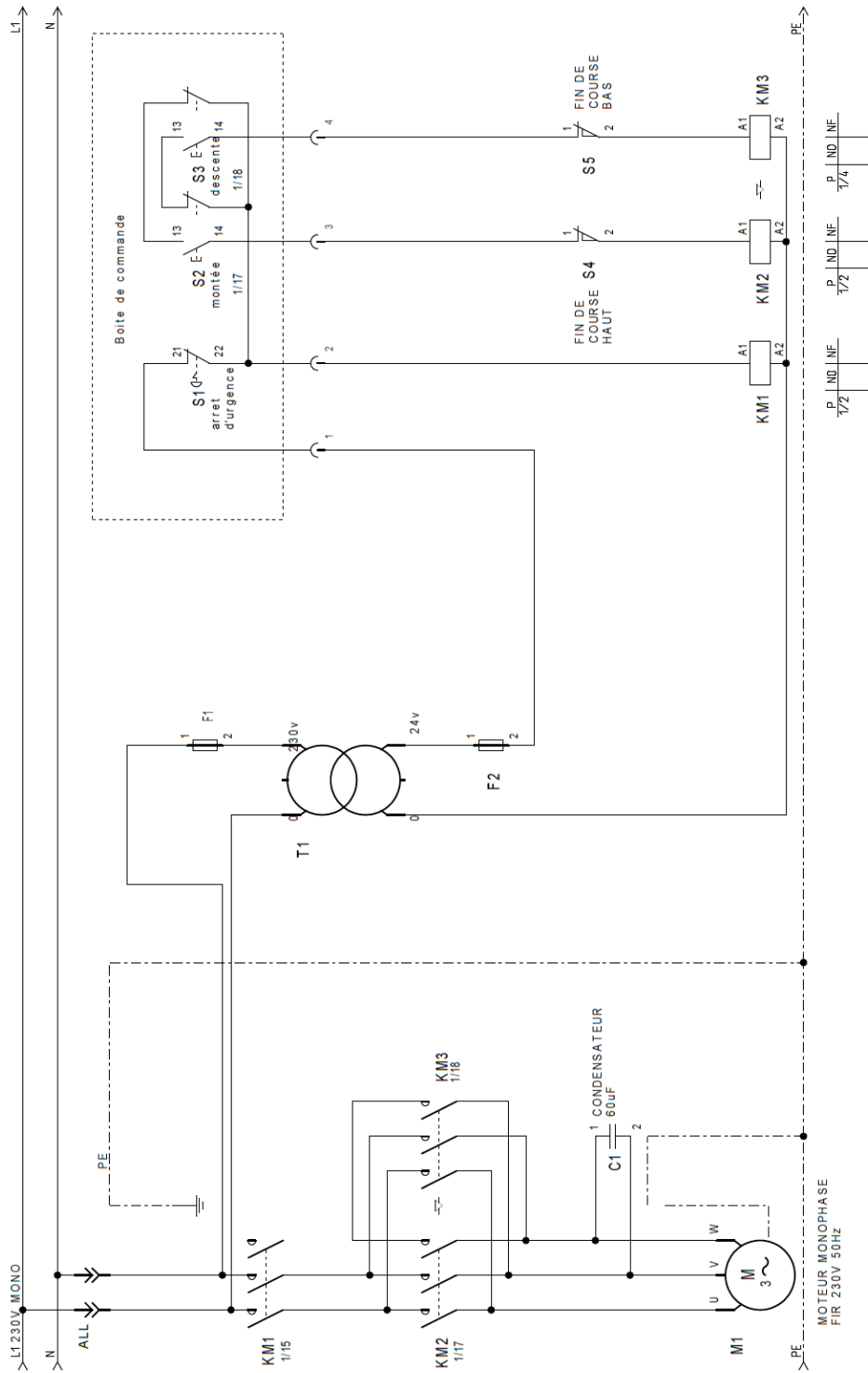
EI-skjema for PRIMO med trefaset direktstyring

PRIMO 150 til 500 kg



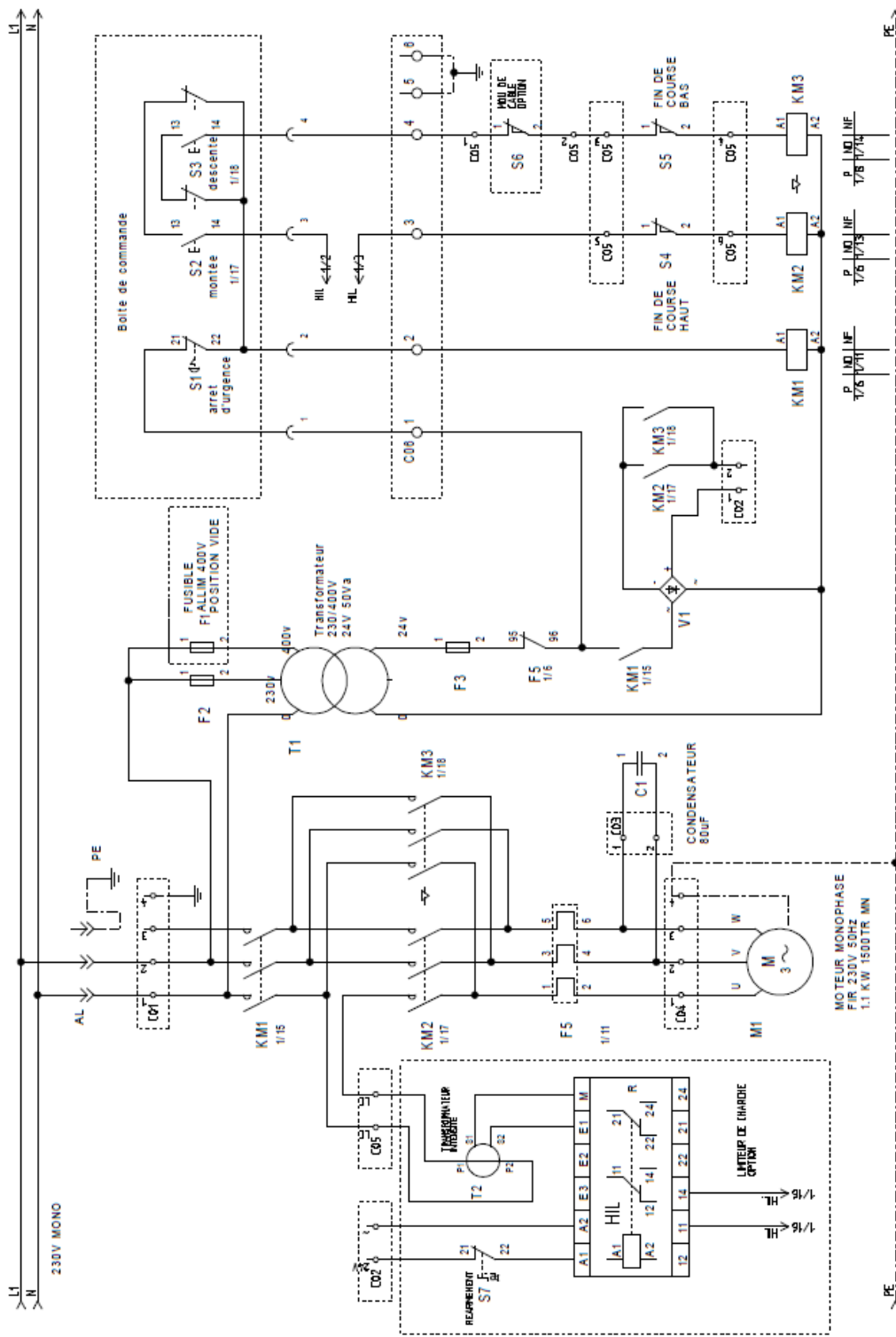
EI-skjema for PRIMO i enfaset lavspenningsstyring

PRIMO 150 til 500 kg



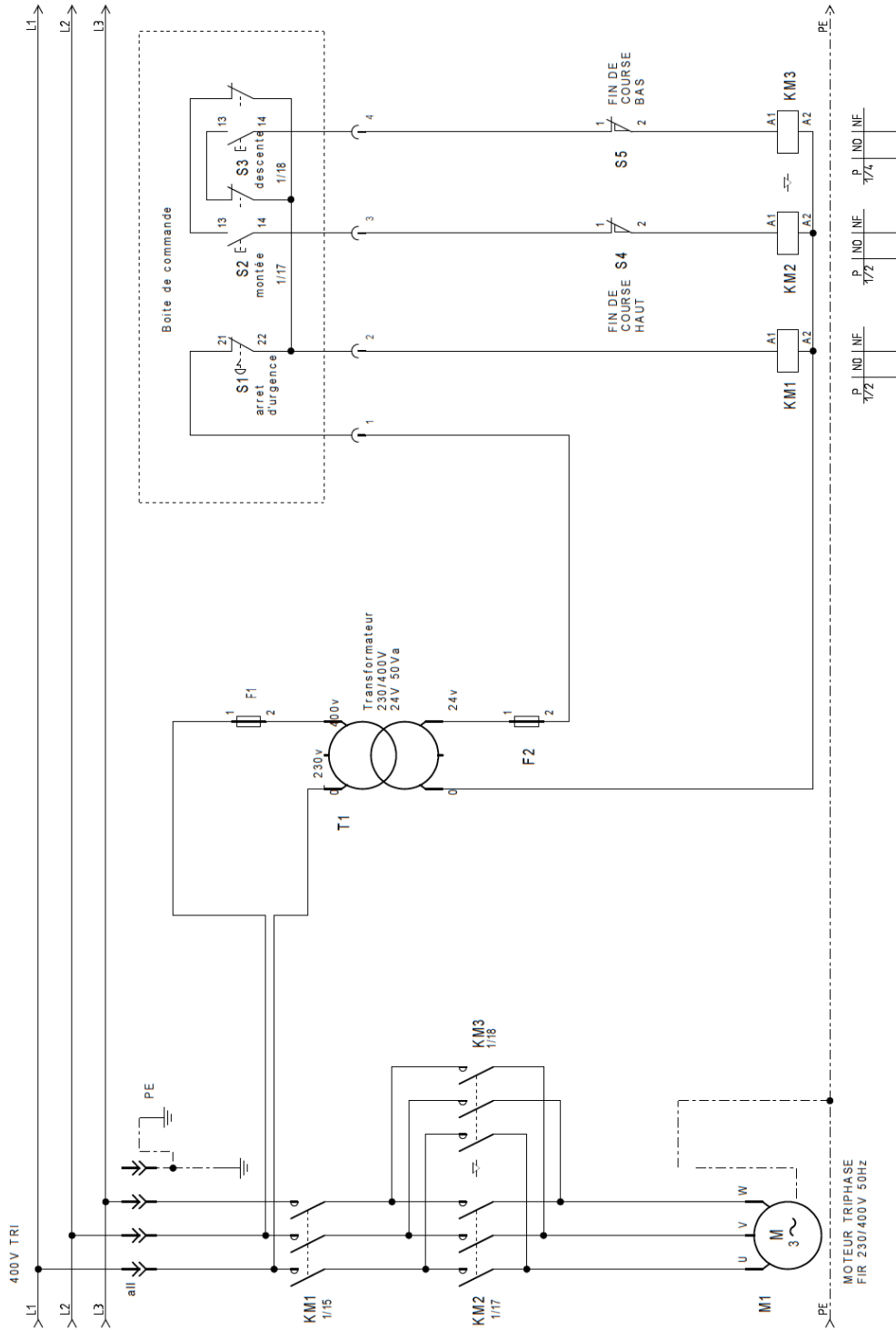
EI-skjema for PRIMO i enfaset lavspenningsstyring

PRIMO 1000 kg



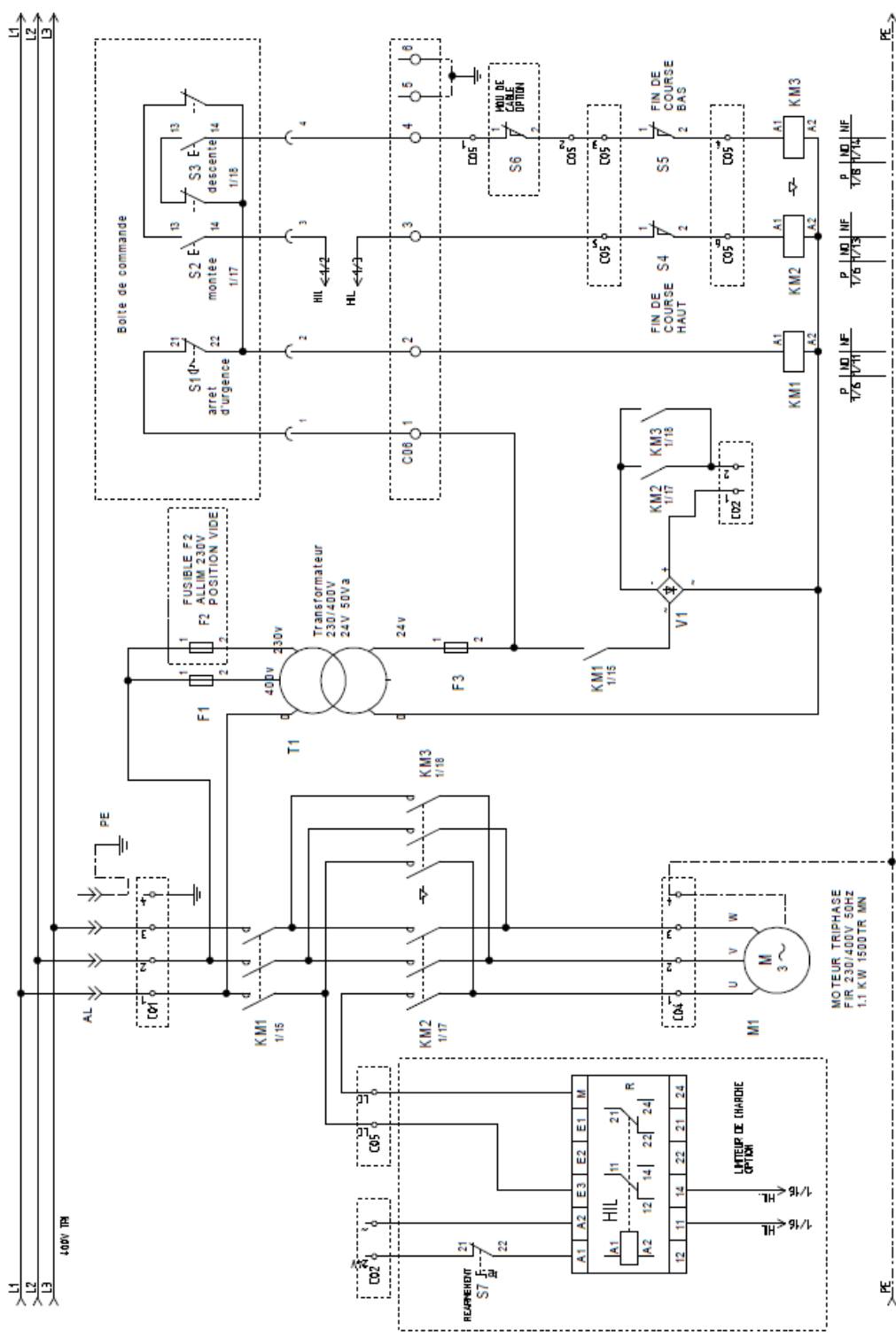
El-skjema for PRIMO i trefaset lavspenningsstyring

PRIMO 150 til 500 kg



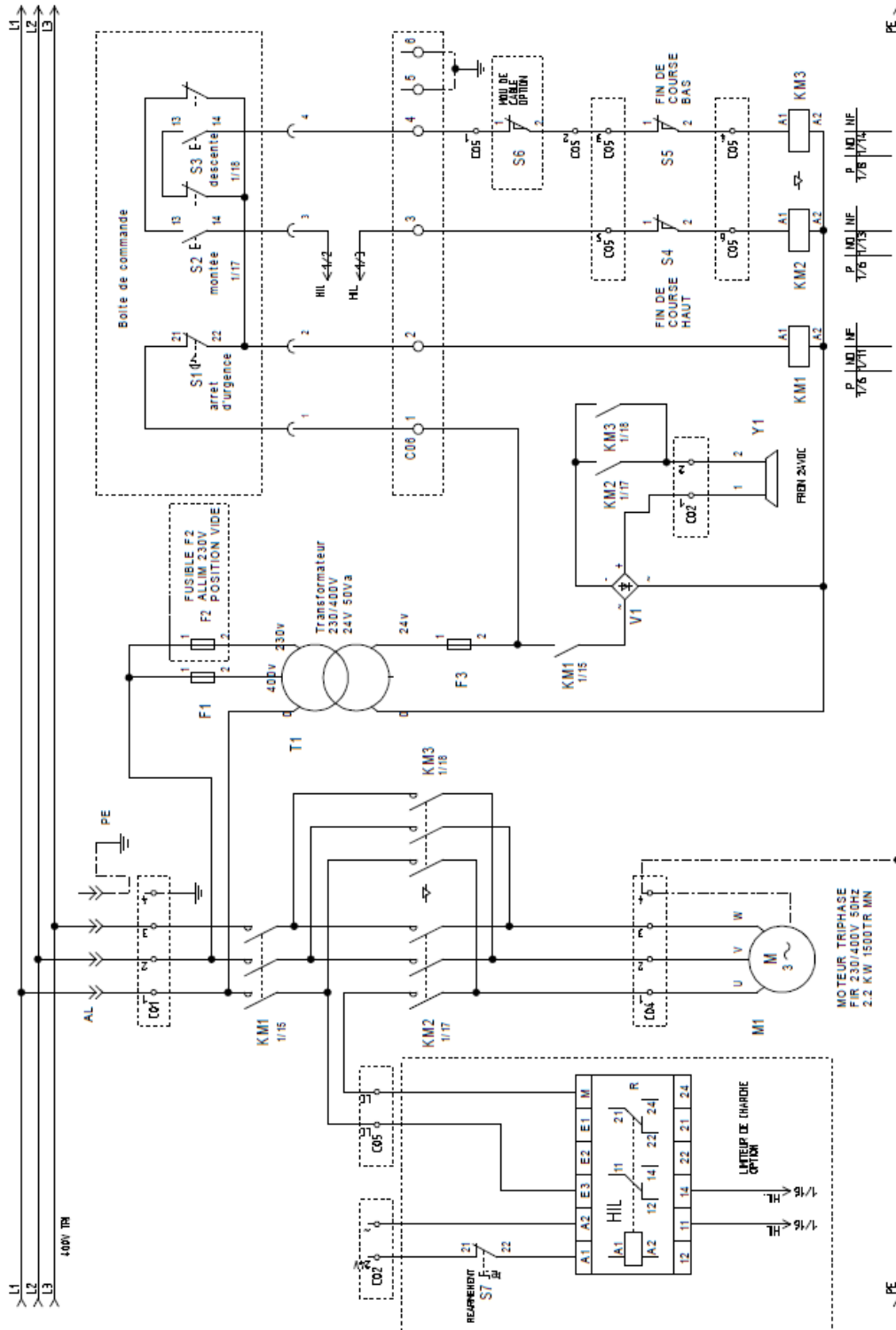
El-skjema for PRIMO i trefaset lavspenningsstyring

PRIMO 1000 kg



El-skjema for PRIMO i trefaset lavspenningsstyring

PRIMO 2000 kg



D – Overlastvern

➤ Med overbelastning CROUZET

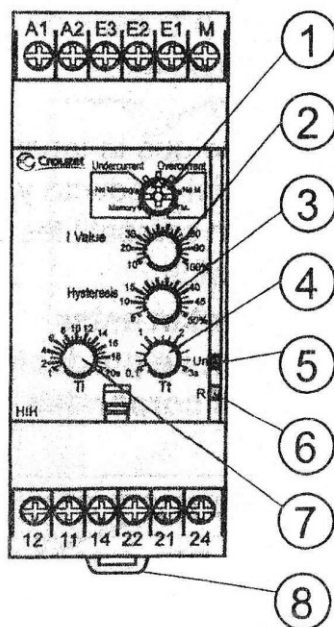
Fra fabrikken er vinsjen innstilt i samsvar med spenningen som er angitt på testoversikten som følger med bruksanvisningen. Hvis det er en annen spenning på bruksstedet, må denne innstillingen gjøres på nytt.

Ved overbelastning av vinsjen vil overlastvernet avbryte løftekommandoen ved hjelp av motorstrømmen. Når du har funnet og eliminert årsaken til at overlastvernet ble utløst, må du klargjøre overlastvernet igjen ved hjelp av nøkkelbryteren på høyre side av bryterboksen før du kan bruke vinsjen på nytt.

Overlastvernets følsomhet justeres ved å regulere "I value" på overlastvernet ved hjelp av et lite, flatt skrujern:

Overlastvernet er innstilt på omtrent 110 % av maksimal brukskapasitet.

HIH



- 1-** Konfigurasjon: Valg av aktiv funksjon (Undercurrent/Overcurrent) og funksjonsmodus (med eller uten minne: Memory – No memory)
- 2-** Potensiometer for regulering av strømterskel. I value (gjør det mulig å regulere overlastvernet)
- 3-** Potensiometer for innstilling av hysteresis. Hysteresis.
- 4-** Potensiometer for tidsinnstilling. Tt.
- 5-** Status-LED (grønn) for tilførsel. Un.
- 6-** Status-LED (gul) for reléutgang. R.
- 7-** Potensiometer for tidsinnstilling av startsperr. Ti
- 8-** Låsefjær på 35 mm skinne.

NB!

For høy innstilling av terskelverdien kan medføre fare for personskade og materiell skade.

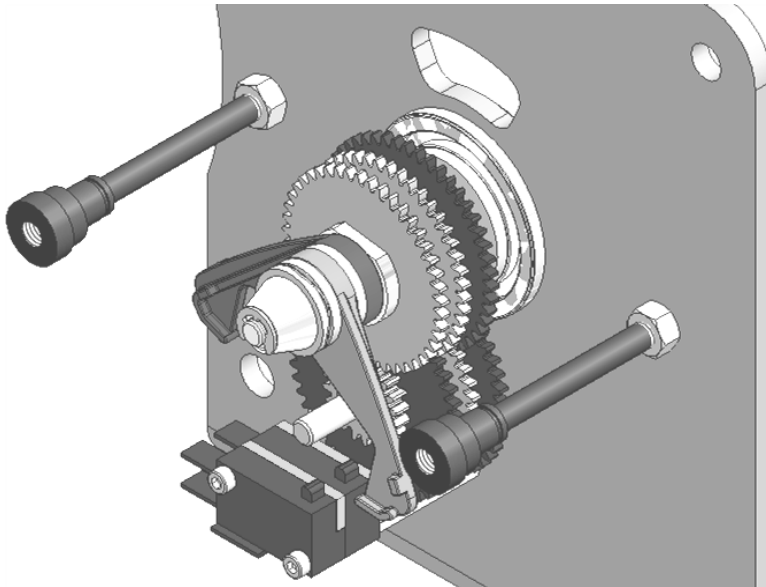
FARE: FARE FOR LIVSFARLIG ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER LYSBUE.

Kutt strømmen før installering, kabling eller ved en vedlikeholdsoperasjon. Forsikre deg om at produktets tilførselsspenning og dens toleranse passer til nettets. Hvis dette direktivet ikke respekteres fører det til død og alvorlige personskader.

ADVARSEL: UTILSIKTET DRIFT AV UTSTYRET

Vennligst ikke demonter, reparer, endre produktet. Respekter betingelsene for installasjonen og bruksområdet for produktet slik det er beskrevet i dette dokumentet. Hvis dette direktivet ikke respekteres så kan det føre til død, alvorlige personskader eller skade på utstyr. Elektrisk utstyr må være installert, utnyttet og vedlikeholdt av et kvalifisert personale.

E – Regulering av endebytter



1) Heis lasten opp til øvre punkt, og finn spaken (A eller B) som nærmer seg endestoppet (S).

2) Skyv denne spaken (A eller B) til endestoppet (S)

3) Senk lasten til nedre punkt.

4) Skyv den andre spaken til endestoppet (S)

1) Lift the load up to the highest required limit and find the lever moving towards the finger stop.

2) Place this lever (A or B) on the finger stop to fix the top limit switch.

3) Lower the load down to its lower level.

4) Place the second lever A or B on the finger stop to fix the bottom limit switch

vedlikeholdsmanualen



Den engelske versjonen av vedlikeholdsmanualen for våre løftevinsjer can lastes ned fra vår webside www.huchez.fr/uk under overskriften «After sales service».

Date	Person in charge Company	Name	Nature of the operation	References of replaced parts	Frequency if appropriate	Signature

Huchez® 2012